DVD Recorder / VCR DVDR3510V

Instrukcja obsługi	6
Εγχειρίδιο χρήσης	72

Thank you for choosing Philips.

Need help fast?

Read your Quick Start Guide and/or User Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.
To fully benefit from the support that Philips offers,
register your product and get support at www.philips.com/welcome



R RW Dual Media

SHOWVIEW®

PHILIPS

Important notes for users in U.K.

Mains plug
This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1 Remove fuse cover and fuse.

2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.

3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.
If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed off to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug
The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  – Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  – Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  – Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.
Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVDR3510V, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom or rear of your DVD Recorder and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVD/VCR RECORDER
DVDR3510V
Serial No. _____

dvdr3510v_cover_26972.indd 2 2007-06-04 5:24:33 PM

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og ofbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.
Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

CAUTION
VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.
AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL
SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
VARNING
SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN
VARO!
AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN
VORSICHT
SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN
ATTENTION
RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

Usuwanie starego produktu (Polski)



Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.
Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC
Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.
Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucenie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας (Ελληνικά)



Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.
Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕC.
Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
Παρακαλούμε πράκτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

dvdr3510v_cover_26972.indd 3 2007-06-04 5:24:33 PM

Due to the inconsistency of disc formats provided by various disc manufacturers, your DVD system/ player/recorder may require a playability enhancement or upgrade. As DVD technology advances, these enhancement will become common and will be easy to complete.
Go to www.philips.com/support for software upgrade.

En raison de la diversité des formats utilisés par les fabricants, votre système DVD peut nécessiter l'ajout de périphériques ou une mise à niveau logicielle. Au fur et à mesure des progrès de la technologie DVD, ces périphériques se font de plus en plus courants et aisés à intégrer. Pour télécharger la mise à niveau logicielle, visitez le site www.philips.com/support.

Debido a los diferentes formatos de discos disponibles en el mercado, es posible que deba realizar mejoras o actualizaciones en el sistema de DVD relativas a las funciones de reproducción. Conforme la tecnología DVD avanza, estas mejoras estarán al alcance de todo tipo de usuarios y se podrán llevar a cabo fácilmente. Visite la página "www.philips.com/support" para buscar información sobre actualizaciones de software.

Da das Disk-Format je nach Hersteller verschieden ist, ist für Ihr DVD-System möglicherweise die Erweiterung der Spielbarkeit oder eine Aktualisierung erforderlich. Da die DVD-Technologie sich ständig weiterentwickelt, werden sich diese Erweiterungen durchsetzen und einfach auszuführen sein. Gehen Sie zu für Ihre Software-Aktualisierung zu „www.philips.com/support".

Doordat fabrikanten verschillende schijfindelingen aanbieden, moet uw dvd-systeem mogelijk worden geüpgradet of uitgebreid. Naarmate de dvd-technologie zich verder ontwikkelt, zullen deze uitbreidingen normaal worden en zult u ze gemakkelijk kunnen uitvoeren. Ga naar "www.philips.com/support" om uw software te upgraden.

A causa della differenza di formato tra i dischi forniti dai vari produttori, il sistema DVD potrebbe richiedere un potenziamento o aggiornamento della riproducibilità. Col progredire della tecnologia DVD, questi potenziamenti diverranno comuni e facili da implementare. Visitare "www.philips.com/support" per scaricare gli aggiornamenti del software.

På grund af uoverensstemmelser mellem diskformater fra de forskellige diskproducenter, kan dit dvd-system kræve en afspilningsudvidelse eller en opgradering. Efterhånden som dvd-teknologien udvikles, vil disse udvidelser blive almindelige og vil være nemme at implementere. Gå til "www.philips.com/support", hvis du ønsker softwareopgradering.

Koska eri levyvalmistajat käyttävät erilaisia levyformaatteja, DVD-järjestelmäsi toimintoja täytyy ehkä laajentaa tai päivittää. DVD-tekniikan kehittyessä nämä laajennukset yleistyvät ja ovat helposti toteutettavissa. Löydät ohjelmistopäivityksen sivustosta "www.philips.com/support".

Devido à inconsistência dos formatos de disco disponibilizados por vários fabricantes de discos, a capacidade de reprodução do seu sistema de DVD pode necessitar de ser melhorada ou actualizada. À medida que a tecnologia do DVD avança, estes melhoramentos tornam-se comuns e fáceis de completar.
Visite "www.philips.com/support" para obter actualizações de software.

Λόγω της ασυνέπιας στην διαμόρφωση των δίσκων που παρέχονται από διάφορους κατασκυαστές δίσκων, το σύστημα DVD που χρησιμοποιίτ νδέχται να απαιτί βλτίωση ή αναβάθμιση της δυνατότητας αναπαραγωγής. Καθώς ξλίσσται η τχνολογία των DVD, οι βλτιώσις αυτές θα ίναι συνηθισμένς και θα ίναι ύκολο να ολοκληρωθούν. Μταβίτ στη διύθυνση "www.philips.com/support" για αναβάθμιση λογισμικού.

Ze względu na niekompatybilność formatów płyt oferowanych przez rozmaitych producentów, Twój system DVD może wymagać rozbudowy lub aktualizacji oprogramowania. W miarę zaawansowania technologii DVD możliwości tego rodzaju rozbudowy staną się powszechne i proste w realizacji. Odwiedź stronę "www.philips.com/support" aby pobrać aktualizację oprogramowania.

Из-за нсовмстимости форматов дисков различных производитлй для ваш систмы DVD можт быть нобходимо произвсти обновлни или улучшни воспроизводимости. С развитим тхнологии DVD эти улучшния станут широкоспользумыми и просто выполнямыми. Обновлни программного обспчния находится на вб-сайт "www. philips.com/support".

dvdr3510v_cover_26972.indd 4 2007-06-04 5:24:33 PM

Index

Polski ---------- 6

Ελληνικά ---------- 72

Polski

Ελληνικά

This product incorporates copyright protection technology that is protected by US patents. Use of this copyright protection technology must be authorised by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorised by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

U.S. Patent Number 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448; and 6,516,132

DOLBY DIGITAL

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

SHOWVIEW®

SHOWVIEW® is a registered trademark of Gemstar Development Corporation. The SHOWVIEW® system is manufactured under license from Gemstar Development Corporation.

DivX®, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

CE **This product complies with the requirements of the following directives and guidelines: 73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68/EEC**

LASER	
Type	Semiconductor laser InGaAlP (DVD) AlGaAs (CD)
Wave length	658 nm (DVD) 90 nm (CD)
Output Power	30 mW (DVD+RW write) 1.0 mW (DVD read) 1.0 mW (CD read)
Beam divergence	84 degrees (DVD) 61 degrees (CD)

dvdr3510v_cover_26972.indd 5 2007-06-04 5:24:33 PM

Polski

Spis treści

Informacje ogólne

Środki ostrożności i bezpieczeństwo 8
Rodki ostrożności dotyczące instalacji 8
Czyszczenie płyt 8
Informacje dotyczące recyklingu 8
Informacje o produkcie 9
Wprowadzenie 9
Akcesoria dołączone do zestawu 9
Kody regionalne 9
Informacje o prawach autorskich 9
Funkcje produkcie 10
Możliwe jednoczesne operacje 10

Opis produktu

Jednostka centralna 11
Pilot zdalnego sterowania 12
Korzystanie z pilota zdalnego sterowania 14

Połączenia

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki 15
Podłączanie przewodów antenowych 15
Podłączanie przewodu wideo 16
Podłączanie przewodów audio 18
Krok 2: Połączenia opcjonalne 19
Podłączanie do odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej 19
Podłączanie kamery DV 20
Podłączanie innego urządzenia wideo 20
Krok 3: Instalacja i konfiguracja 21
Wyszukiwanie kanału do odbioru sygnału z nagrywarki 21
Wybieranie języka menu 21
Wybierz kraj, w którym się znajdujesz 22
Programowanie kanałów TV 22
Ustawianie daty i czasu 23

Nagranie

Nagranie 24
Nośniki do nagrywania 24
Ustawienia nagrywania 25
Nagrywanie z różnych źródeł 27
Szybkie nagrywanie 29
Oglądanie nagrania z płyty podczas nagrywania na kasecie VHS 29
Oglądanie nagrania z innego źródła podczas nagrywania 29
Nagrywanie programowane 30
Informacje o nagrywaniu przy użyciu zegara programowanego 30
Nagrywanie programowane (system ShowView®) 30
Nagrywanie z użyciem zegara programowanego (ręczne) 31
Zmienianie/usuwanie nagrywania programowanego 33

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 6 2007-06-04 5:29:55 PM

Spis treści

Kopiowanie

Bezpośrednie kopiowanie (kaseta ⇄ płyta) 34
- Kopiowanie z kasety na płytę DVD 34
- Kopiowanie z płyty na kasetę VHS 34

Odtwarzanie

Odtwarzanie z płyty i urządzenia USB 35
- Obsługiwane typy płyt 35
- Rozpoczęcie odtwarzania płyty 36
- Odtwarzanie z urządzenia pamięci flash USB / czytnika kart pamięci USB 39

Zaawansowane funkcje odtwarzania 40
- Przejście do innego rozdziału/ścieżki 40
- Wstrzymywanie odtwarzania 40
- Przeszukiwanie do przodu/do tyłu 40
- Korzystanie z menu OPTIONS (Opcje) 41

Odtwarzanie z magnetowidu 44
- Rozpoczęcie odtwarzania z magnetowidu 44

Edycja nagrań

Edycja/zamykanie nagrania 45
- Informacje o edycji płyt 45
- Używanie menu edycji płyty 45
- Odtwarzanie nagrań (tylko płyty DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD 47
- Informacje o edycji tytułów 48
- Używanie menu edycji tytułu 48
- Informacje o edycji obrazu 50
- Używanie menu edycji obrazu 50

Inne informacje

Opcje menu ustawień (Setup) 53
- Korzystanie z menu ustawień (Setup) 53
  - Ustawienia Ogólne 54
  - Ustawienia Odtwarzanie 55
  - Ustawienia Język 57
  - Ustawienia Konfiguracja kanałów 58
  - Ustawienia Zegar 60

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego 61
- Instalowanie najnowszego oprogramowania sprzętowego 61

Rozwiązywanie problemów 62

Najczęściej zadawane pytania 66

Dane techniczne 68

Symbole/komunikaty na panelu wyświetlacza 69

Słowniczek 70

Systemy telewizyjne 138

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 7 2007-06-04 5:29:57 PM

Środki ostrożności i bezpieczeństwo

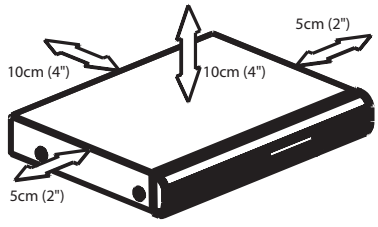
UWAGA!
Wysokie napięcie! Nie otwierać pokrywy urządzenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem.

Urządzenie nie zawiera komponentów, które wymagałyby wymiany lub naprawy przez użytkownika. Obsługę serwisową należy pozostawić wykwalifikowanemu personelowi.

Rodki ostrożności dotyczące instalacji

Wybór odpowiedniego miejsca
– Urządzenie należy postawić na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni. Nie należy stawiać urządzenia na dywanie.
– Nie umieszczać urządzenia na innych urządzeniach mogących powodować jego nagrzewanie (np. amplitunerze lub wzmacniaczu).
– Nie należy kłaść żadnych przedmiotów na ani pod urządzeniem (np. płyt CD, czasopism).
– Urządzenie należy umieścić w pobliżu gniazda sieci elektrycznej, w miejscu ułatwiającym dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.

Przestrzeń wentylacyjna
– Zapewnij 20 cm wolnej przestrzeni wokół otworów wentylacyjnych urządzenia. Nie umieszczaj urządzenia na niestabilnym podłożu.
– Wtyczka przewodu sieciowego musi być łatwo dostępna.

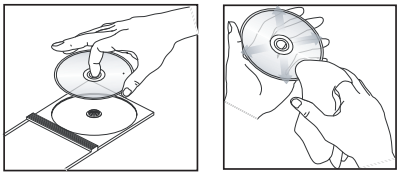


Należy unikać wysokiej temperatury, wilgoci, wody i kurzu.
– Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub rozlaną wodą.
– Nie wolno stawiać na urządzeniu potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych cieczą, zapalonych świeczek).

Czyszczenie płyt

Przyczyną niektórych problemów (takich jak zatrzymanie odtwarzania obrazu, zakłócenia dźwięku, zniekształcenia obrazu) są zabrudzenia płyt znajdujących się w urządzeniu. Aby uniknąć tych problemów, płyty należy regularnie czyścić.

Płytę czyścić ściereczką wykonaną z mikrowłókien; płytę wycierać od środka ku zewnętrznej krawędzi, po linii prostej.



UWAGA!
Nie należy używać rozpuszczalników (np. benzenu), rozcieńczalników, popularnych środków czyszczących ani środków antystatycznych w aerozolu przeznaczonych do płyt.

Ponieważ jednostka optyczna (laser) nagrywarki DVD ma większą moc niż w zwykłych odtwarzaczach DVD i CD, płyty czyszczące przeznaczone do odtwarzaczy DVD i CD mogą uszkodzić jednostkę optyczną (laser). Dlatego nie należy używać płyt czyszczących.

Informacje dotyczące recyklingu

Niniejszą instrukcję obsługi wydrukowano na papierze ekologicznym. Niniejsze urządzenie elektroniczne zawiera wiele części, które można ponownie wykorzystane. Jeśli pozbywasz się starego urządzenia, najlepiej oddaj je do punktu recyklingu odpadów. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących postępowania z odpadami takimi jak opakowania, zużyte baterie i stary sprzęt.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 8 2007-06-04 5:29:57 PM

Wprowadzenie

Ta nagrywarka DVD firmy Philips jest wyposażona we wbudowany magnetowid. Umożliwia ona nagrywanie płyt DVD±RW, DVD±R, DVD+R DL oraz kaset VHS. Można także odtwarzać płyty DVD i kasety VHS. Płyty DVD±R muszą zostać zamknięte, zanim będzie można je odtworzyć za pomocą innych odtwarzaczy DVD.
Przed rozpoczęciem używania tej nagrywarki należy w trzech prostych krokach wykonać podstawowe połączenia i konfigurację urządzenia.

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki

Krok 2: Połączenia opcjonalne z innymi urządzeniami

Krok 3: Podstawowa instalacja i konfiguracja

Przed rozpoczęciem użytkowania nagrywarki DVD należy poświęcić trochę czasu na zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona ważne informacje i uwagi związane z obsługą urządzenia.

Przydatne wskazówki:
– W razie pytań i problemów, które mogą pojawić się w trakcie użytkowania, należy zajrzeć do rozdziału "Rozwiązywanie problemów".
– Aby uzyskać dodatkową pomoc, należy zadzwonić do punktu obsługi klienta działającego w danym kraju. Odpowiednie numery telefonów i adresy e-mail są podane na ulotce z warunkami gwarancji.
– Dane identyfikacyjne i informacje o zasilaniu podano na tabliczce znamionowej na tylnej lub dolnej ściance urządzenia.

Akcesoria dołączone do zestawu

– Pilot zdalnego sterowania i baterie
– Przewód koncentryczny RF
– Skrócona instrukcja obsługi

Kody regionalne

Filmy DVD przeważnie nie są wydawane jednocześnie we wszystkich regionach świata, dlatego wszystkie odtwarzacze DVD mają przypisany określony kod regionu.

To urządzenie umożliwia odtwarzanie tylko płyt DVD dla **Regionu 2** lub dla wszystkich regionów ("ALL"); płyty DVD dla innych regionów nie mogą być odtwarzane.



Informacje o prawach autorskich

Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagran moze stanowic naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzet nie moze byc uzywany w takich celach.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 9 2007-06-04 5:29:58 PM

Informacje o produkcie (ciąg dalszy)

Funkcje produkcie

SHOWVIEW®

Jest to łatwy system ustawiania programów dla nagrywarek. Aby z niego skorzystać, należy wpisać numer odpowiadający wybranemu programowi telewizyjnemu. W popularnych magazynach z programem telewizyjnym numer ten znajduje się obok nazwy programu.

Złącze i.Link znane również jako „FireWire" lub „IEEE 1394". Używane jest ono do przesyłania szerokopasmowego sygnału cyfrowego wykorzystywanego przez kamery cyfrowe. Sygnały audio i wideo są przesyłane poprzez pojedynczy przewód.

Nagrywarki DVD firmy Philips obsługują nagrywanie w dwóch formatach, co umożliwia nagrywanie na płytach formatu „+" i „–" (DVD+R/+RW, DVD+R DL, DVD-R/-RW).

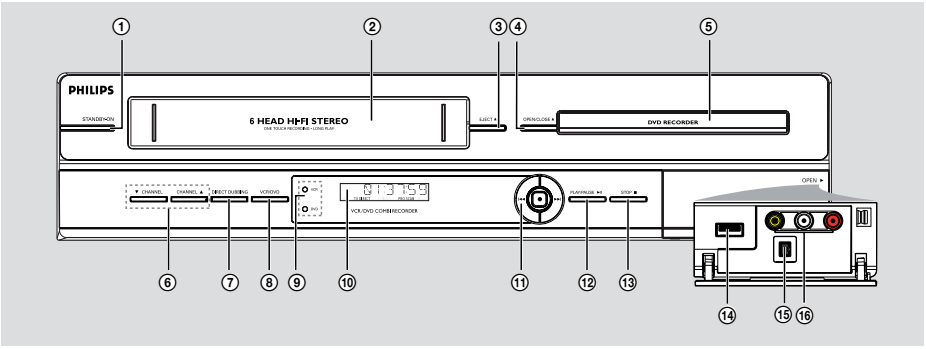
Bezpośrednie kopiowanie
Wbudowany magnetowid umożliwia proste kopiowanie nagrań z kaset VHS na płyty DVD i odwrotnie za pomocą jednego naciśnięcia przycisku.

Możliwe jednoczesne operacje

Bieżąca operacja	DVD		VCR	
	Odtwarzanie	Nagrywanie	Odtwarzanie	Nagrywanie
Odtwarzanie DVD	–	✗	✗	✓
Nagrywanie DVD	✗	–	✓	✗
Odtwarzanie kasety	✗	✓	–	✗
Nagrywanie kasety	✓	✗	✗	–

– Podczas odtwarzania płyty DVD możliwe jest tylko jednoczesne kopiowanie z płyty DVD na kasetę.
– Podczas nagrywania na płycie DVD możliwe jest wyłącznie odtwarzanie kasety.
– Podczas odtwarzania kasety VHS możliwe jest tylko jednoczesne kopiowanie z kasety na płytę DVD.
– Podczas nagrywania na kasecie VHS możliwe jest tylko jednoczesne odtwarzanie płyty DVD.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 10 2007-06-04 5:29:58 PM



① **STANDBY-ON** ⏻
– Włączanie nagrywarki lub przełączanie jej w tryb gotowości.

② **Magnetowid**

③ **EJECT ▲**
– Wysunięcie kasety VHS.

④ **OPEN/CLOSE ▲**
– Otwieranie/zamykanie szuflady odtwarzacza.

⑤ **Szuflada odtwarzacza**

⑥ **CHANNEL ▲▼**
– W trybie tunera wybór następnego/ poprzedniego kanału telewizyjnego.
– Wybieranie źródła sygnału wejściowego dla nagrywarki (EXT1, EXT2, TUNER, CAM1, DV).

⑦ **DIRECT DUBBING**
– Kopiowanie z kasety VHS na płytę DVD do nagrywania i odwrotnie.

⑧ **VCR/DVD**
– Przełączanie między trybem magnetowidu i DVD.

⑨ **Wskaźnik VCR**
– Sygnalizuje tryb VCR.

Wskaźnik DVD
– Sygnalizuje tryb DVD.

⑩ **Panel wyświetlacza systemu**
– Wyświetla informacje na temat bieżącego stanu nagrywarki.

⑪ **⏮ / ⏭**
– Przejście do poprzedniego lub następnego tytułu/rozdziału/utworu.
– Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku powoduje uruchomienie funkcji szybkiego wyszukiwania do przodu lub do tyłu.

REC ●
– Rozpoczęcie nagrywania bieżącego kanału TV lub obrazu z bieżącego źródła wejściowego obrazu.
– Naciśnij kilkakrotnie, aby ustawić nagrywanie jednym przyciskiem w 30, 60 lub 90-minutowych odstępach.

⑫ **PLAY/ PAUSE ►II**
– Uruchamianie odtwarzania.
– Wstrzymanie odtwarzania lub nagrywania.

⑬ **STOP ■**
– Zatrzymanie odtwarzania, nagrywania lub kopiowania

Gniazda pod klapką

Otwórz klapkę w miejscu napisu **OPEN ▶** umieszczonego w prawym narożniku przedniego panelu.

⑭ **USB**
– Wejście dla urządzenia pamięci flash USB / czytnika kart pamięci USB. Naciśnij przycisk **USB** na pilocie zdalnego sterowania, aby uzyskać dostęp do tego źródła wejściowego.

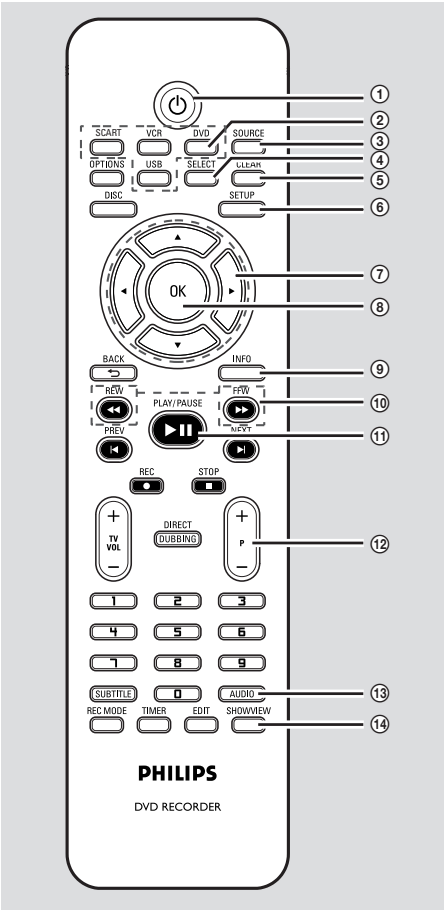
⑮ **DV IN**
– Wejście dla kamery cyfrowej lub innego zgodnego urządzenia.

⑯ **VIDEO**
– Wejście wideo dla kamery lub magnetowidu.

AUDIO L/R
– Wejście audio dla kamery lub magnetowidu.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 11 2007-06-04 5:29:58 PM

Pilot zdalnego sterowania



① ⏻
– Włączanie nagrywarki lub przełączanie jej w tryb gotowości.

② **SCART**
– Przełączanie pomiędzy odtwarzaniem z urządzenia zewnętrznego (podłączonego do gniazda EXT2 AUX I/O) i odtwarzaniem z nagrywarki.

DVD
– Przełączenie w tryb DVD.

VCR
– Przełączenie w tryb magnetowidu.

USB
– Przechodzenie do zawartości urządzenia pamięci flash USB / czytnika karty pamięci USB.

③ **SOURCE**
– Wybieranie źródła sygnału wejściowego dla nagrywarki (EXT1, EXT2, TUNER, CAM1, DV).

④ **SELECT**
– Wybieranie utworu/rozdziału/pliku w menu programowania.

⑤ **CLEAR**
– Kasowanie utworu/pliku z listy odtwarzania/ kopiowania.
– Kasowanie ustawienia zegara programowanego.
– Zerowanie licznika taśmy.

⑥ **SETUP**
– Wejście/wyjście z menu ustawień.

⑦ ◀ ▶: Przyciski kursora służące do poruszania się w lewo/w prawo lub do szybkiego wyszukiwania do przodu/do tyłu.
▲ ▼: Przyciski kursora do poruszania się w górę/dół lub zmiany kanału tunera TV nagrywarki.

⑧ **OK**
– Zapisanie/zatwierdzenie wpisu.

⑨ **INFO**
– Wyświetlanie/ukrywanie paska stanu.

⑩ **REW ◀◀/ FFW ▶▶**
– Szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu.

⑪ **PLAY/ PAUSE ▶II**
– Uruchamianie odtwarzania.
– Wstrzymanie odtwarzania lub nagrywania.

⑫ **P + −**
– W trybie tunera wybór następnego lub poprzedniego kanału telewizyjnego.
– W trybie VCR dostosowanie jakości obrazu (śledzenie ścieżki).

⑬ **AUDIO**
– Wybieranie języka ścieżki dźwiękowej (DVD/ VCD) lub kanału dźwięku (CD, VHS).

⑭ **SHOWVIEW**
– Wejście/wyjście z menu ShowView.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 12 2007-06-04 5:29:58 PM

⑮ **OPTIONS**
– Wejście/wyjście z menu narzędzi lub menu edycji płyty/tytułu.

⑯ **DISC**
– Umożliwia uzyskanie dostępu do menu płyty DVD lub ekranu indeksu obrazów na płycie DVD.
– Umożliwia uzyskanie dostępu do menu płyty VCD, gdy włączona jest funkcja sterowania odtwarzaniem (PBC).

⑰ **BACK**⮌
– Powrót do poprzedniego menu na płycie Video CD (VCD).

⑱ **PREV ⏮ / NEXT ⏭**
– Przejście do poprzedniego lub następnego rozdziału/utworu/"index".

⑲ **REC ●**
– Rozpoczęcie nagrywania bieżącego kanału TV lub obrazu z bieżącego źródła wejściowego obrazu.
– Naciśnij kilkakrotnie, aby ustawić nagrywanie jednym przyciskiem w 30, 60 lub 90-minutowych odstępach.

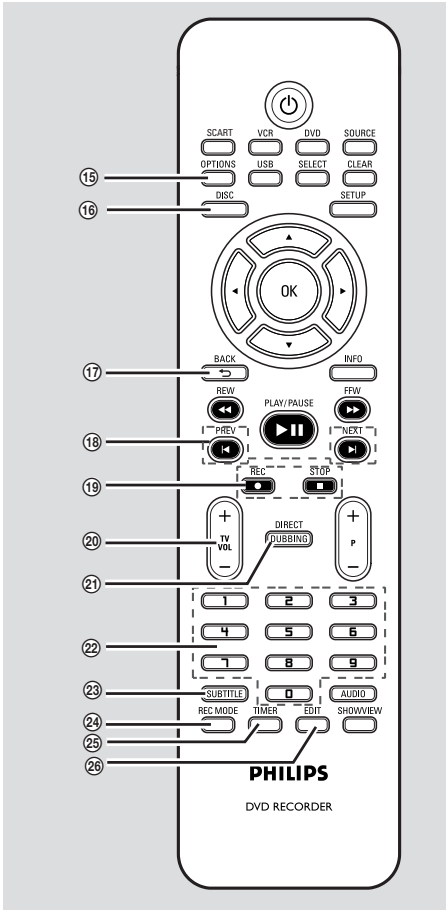
STOP ■
– Zatrzymanie odtwarzania/nagrywania.
– Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku powoduje otwarcie lub zamknięcie szuflady na płytę.

⑳ **TV VOL + −**
– Regulacja głośności dźwięku telewizora (dotyczy tylko telewizorów Philips).

㉑ **DIRECT DUBBING**
– Kopiowanie z kasety VHS na płytę DVD do nagrywania i odwrotnie.

㉒ **Klawiatura numeryczna**
– Wybieranie numeru odtwarzanego rozdziału/utworu.
– Wybieranie zaprogramowanego kanału tunera TV nagrywarki.

㉓ **SUBTITLE**
– Wybieranie języka napisów dialogowych na płycie DVD.



㉔ **REC MODE** (TRYB REC)
– Przełączanie trybu nagrywania: HQ, SP, SPP, LP, EP, SLP.
VCR: SP & LP.
Ustawienie to określa jakość nagrywania oraz wielkość/czas trwania nagrań, jakie zmieszczą się na płycie DVD do nagrywania.

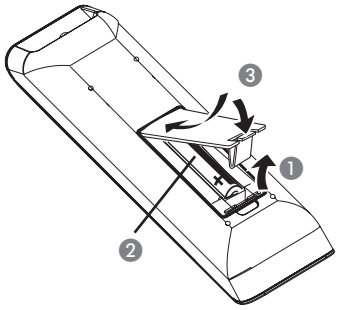
㉕ **TIMER**
– Wejście/wyjście z menu nagrywania programowanego.

㉖ **EDIT**
– Wejście/wyjście z menu edycji wideo.

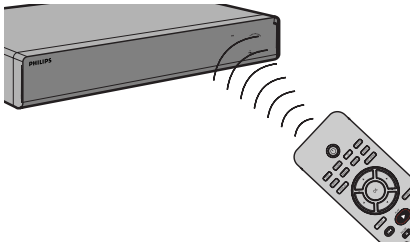
1_dvdr3510v_pol_26972.indd 13 2007-06-04 5:29:58 PM

Pilot zdalnego sterowania (ciąg dalszy)

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania



1. Otwórz komorę baterii.
2. Włóż dwie baterie typu R03 lub AAA zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ −) znajdującymi się w komorze.
3. Zamknij pokrywę.
4. Skieruj pilot zdalnego sterowania bezpośrednio w kierunku czujnika podczerwieni (IR) umieszczonego na przednim panelu.

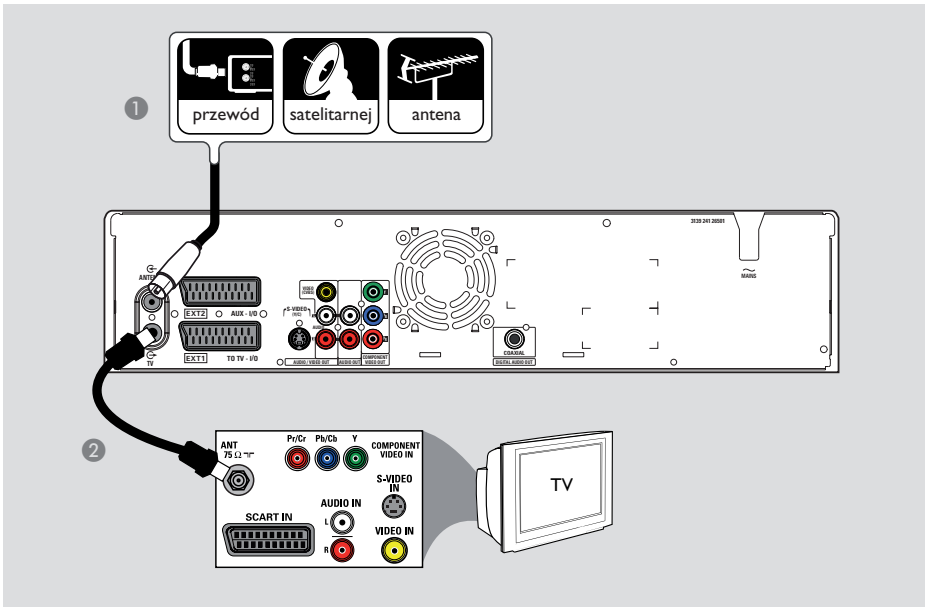


5. Wybierz źródło, którym chcesz sterować, naciskając przycisk **DVD, VCR, SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania.
6. Wybierz żądaną funkcję (np ◀◀, ▶▶).

UWAGA!
– Wyjmij baterie, jeśli są wyczerpane lub nie zamierzasz używać pilota przez dłuższy czas.
– Nie należy używać różnych baterii (starych z nowymi, zwykłych z alkalicznymi itp.).
– Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego po rozładowaniu należy je zutylizować w sposób zgodny z przepisami.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 14 2007-06-04 5:29:58 PM

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki



Podłączanie przewodów antenowych

Te połączenia umożliwiają oglądanie i nagrywanie programów TV przy użyciu nagrywarki. Jeśli sygnał antenowy jest dostępny z odbiornika TV kablowej lub satelitarnej, aby oglądać lub nagrywać programy TV, należy włączyć dane urządzenie.

- **Sposób podłączania do odbiornika TV kablowej lub satelitarnej** został opisany w rozdziale "Krok 2: Połączenia opcjonalne".

1. Podłącz przewód sygnałowy anteny/odbiornika telewizji satelitarnej/odbiornika telewizji kablowej (oznaczony RF OUT lub TO TV) do gniazda **ANTENNA** nagrywarki.

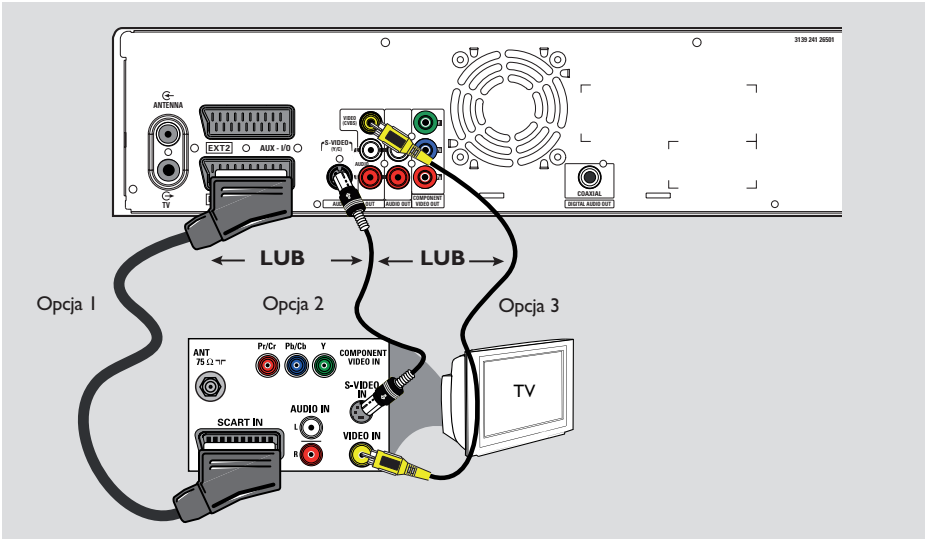
2. Za pomocą dołączonego przewodu koncentrycznego RF połącz gniazdo **TV** nagrywarki z gniazdem antenowym telewizora (lub gniazdem oznaczonym VHF/ UHF RF IN).

Pomocna wskazówka:
– W zależności od tego, w jaki sposób podłączony jest kanał telewizyjny (bezpośrednio z anteny, z odbiornika telewizji kablowej lub z magnetowidu), przed wykonaniem opisanych powyżej połączeń konieczne może być odłączenie niektórych przewodów.

WSKAZÓWKA: Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 15 2007-06-04 5:29:58 PM

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki (ciąg dalszy)



Podłączanie przewodu wideo

To połączenie umożliwia oglądanie nagrań z płyt i kaset VHS odtwarzanych w nagrywarce. Wystarczy wybrać **jedną** z opcji poniżej.

Opcja 1: Przy użyciu przewodu Scart

- Za pomocą przewodu SCART (do nabycia osobno) połącz gniazdo **EXT1 TO TV-I/O** nagrywarki z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.

Przydatne wskazówki:
– Jeśli Twój telewizor posiada kilka gniazd SCART, wybierz gniazdo, które obsługuje zarówno wejście, jak i wyjście wideo.
– Jeśli na ekranie telewizora wyświetli się menu wyboru gniazda SCART, wybierz "VCR" jako źródło dla gniazda SCART.
– Gniazdo EXT2 AUX-I/O przeznaczone jest wyłącznie dla dodatkowych urządzeń.

Opcja 2: Przy użyciu przewodu S-Video

- Za pomocą przewodu S-video (do nabycia osobno) połącz gniazdo **S-VIDEO (Y/C)** nagrywarki z gniazdem wejściowym S-Video (lub oznaczonym jako Y/C lub S-VHS) telewizora..
  ➔ Aby dźwięk był słyszalny, wymagane jest połączenie audio opisane w części "Podłączanie przewodów audio".

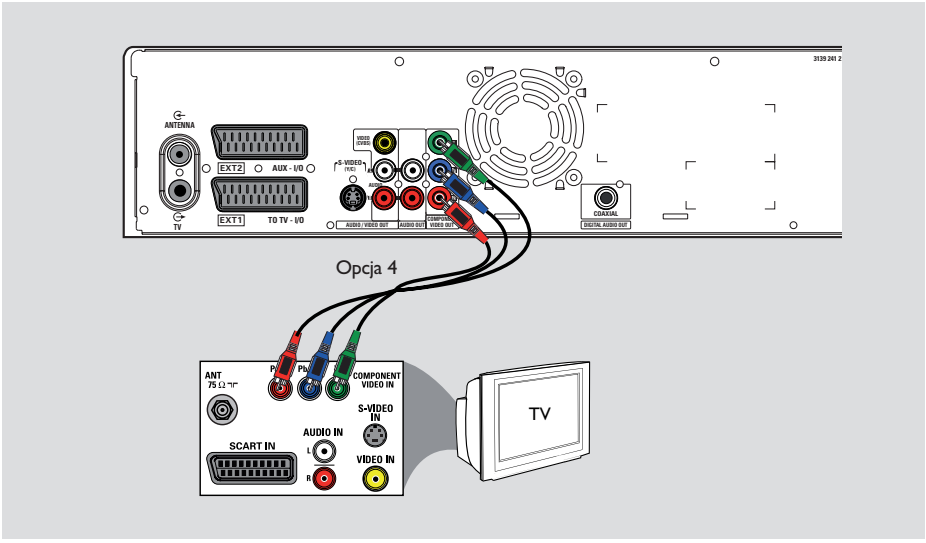
Opcja 3: Przy użyciu przewodu wideo (CVBS)

- Za pomocą kompozytowego przewodu wideo (żółta końcówka — do nabycia osobno) połącz gniazdo **VIDEO (CVBS) OUT** VIDEO (CVBS) nagrywarki z wejściowym gniazdem wideo (niekiedy oznaczonym jako A/V In, Video In, Composite lub Baseband) telewizora.
  ➔ Aby dźwięk był słyszalny, wymagane jest połączenie audio opisane w części "Podłączanie przewodów audio".

WSKAZÓWKA: Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 16 2007-06-04 5:29:59 PM

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki (ciąg dalszy)



Opcja 4: Przy użyciu przewodu komponentowego (Y PB PR)

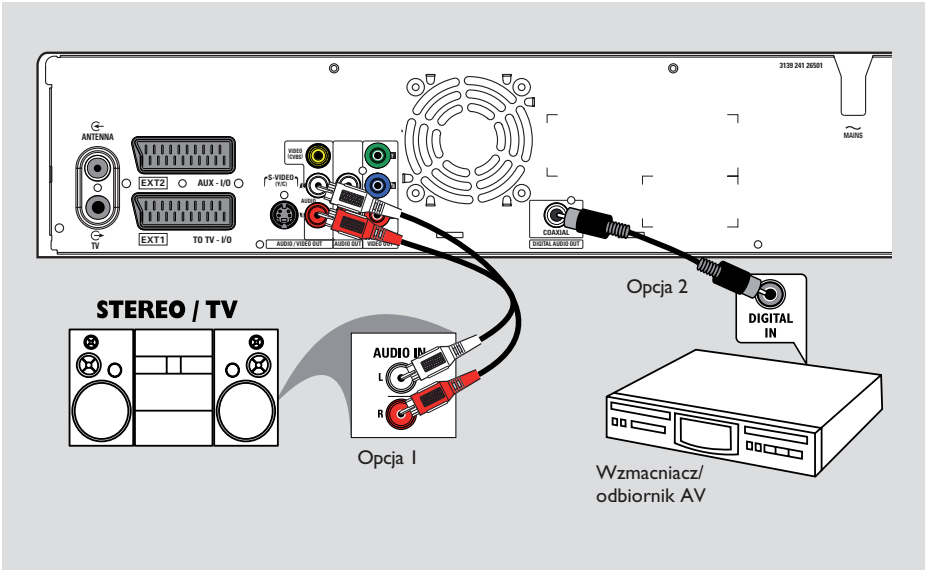
1. Za pomocą komponentowego przewodu wideo (czerwony/niebieski/zielony — do nabycia osobno) połącz gniazda **Y PB PR - OUT** nagrywarki z odpowiednimi komponentowymi wejściowymi gniazdami wideo (lub oznaczonymi jako Y Pb/Cb Pr/Cr lub YUV) telewizora.

2. Jeśli posiadany telewizor obsługuje tryb wybierania kolejnoliniowego, zapoznaj się z rozdziałem „Opcje menu ustawień – Ustawienia ogólne – Ustawienia wyjściowego sygnału obrazu", aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące konfiguracji tej funkcji.

WAŻNE!
Wysoką jakość obrazu w trybie wybierania kolejnoliniowego można uzyskać tylko w telewizorach wyposażonych w wejściowe gniazda Y PB PR i obsługujących tryb wybierania kolejnoliniowego. Przed włączeniem trybu wybierania kolejnoliniowego stanowczo zaleca się zakończenie konfiguracji nagrywarki.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 17 2007-06-04 5:29:59 PM

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki (ciąg dalszy)



Podłączanie przewodów audio

Połączenie to umożliwia słuchanie dźwięku z płyt odtwarzanych w nagrywarce. Jeśli nagrywarka jest podłączona do telewizora za pomocą przewodu SCART, zastosowanie tego połączenia nie jest konieczne.

Opcja 1: Przy użyciu przewodu audio

Podłączenie nagrywarki do dwukanałowego odbiornika lub zestawu stereofonicznego (miniwieży lub telewizora) umożliwia słuchanie dźwięku w systemie stereofonicznym.

- Za pomocą przewodu audio (końcówka czerwona/biała — do nabycia osobno) połącz gniazda **AUDIO L/R OUT** z odpowiednimi gniazdami wejściowymi podłączonego urządzenia.

Opcja 2: Przy użyciu przewodu koncentrycznego

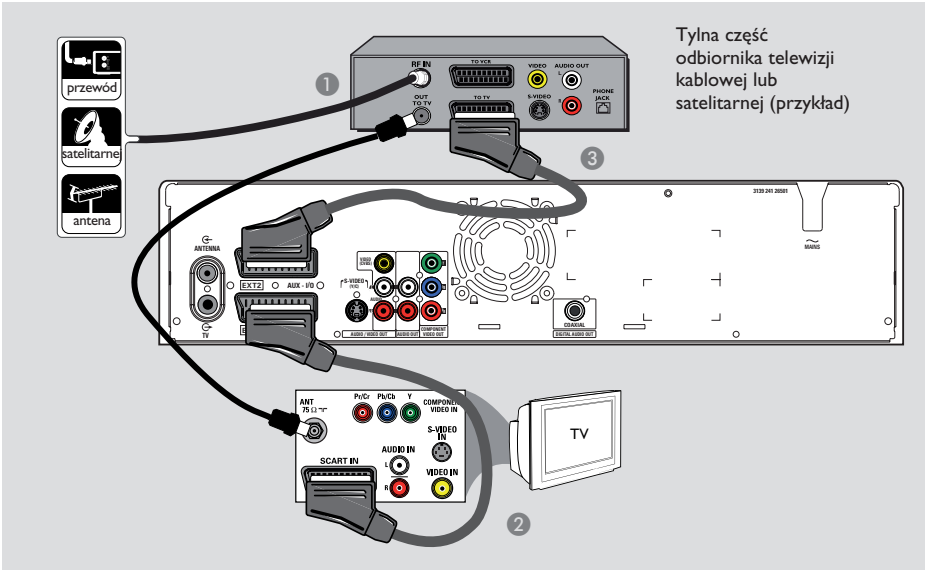
Podłącz nagrywarkę do wzmacniacza lub amplitunera AV z dekoderem dźwięku wielokanałowego w celu uzyskania wielokanałowego dźwięku przestrzennego.

- Za pomocą przewodu koncentrycznego połącz gniazdo **COAXIAL (DIGITAL AUDIO OUT)** nagrywarki z gniazdem wejścia sygnału cyfrowego amplitunera/wzmacniacza.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy odpowiednio skonfigurować ustawienia wyjściowego sygnału dźwięku (patrz punkt „Opcje menu ustawień - Ustawienia Odtwarzanie – Cyfrowe wyjście audio"). Jeśli ustawienie dźwięku nie jest zgodne z możliwościami dźwiękowymi podłączanego zestawu stereo, dźwięk odtwarzany przez urządzenie może być głośny i zniekształcony lub urządzenie może wcale nie odtwarzać dźwięku.

WSKAZÓWKA: Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 18 2007-06-04 5:29:59 PM



Tylna część odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej (przykład)

Podłączanie do odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej

Opcja 1

Jeśli odbiornik telewizji kablowej lub satelitarnej jest wyposażony tylko w wyjściowe gniazdo antenowe (RF OUT lub TO TV),

patrz część "Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki – Podłączanie przewodów antenowych", gdzie znajduje się opis wszystkich połączeń.

Opcja 2 (patrz powyższa ilustracja)

Jeśli odbiornik telewizji kablowej lub satelitarnej jest wyposażony w gniazdo wyjściowe Scart

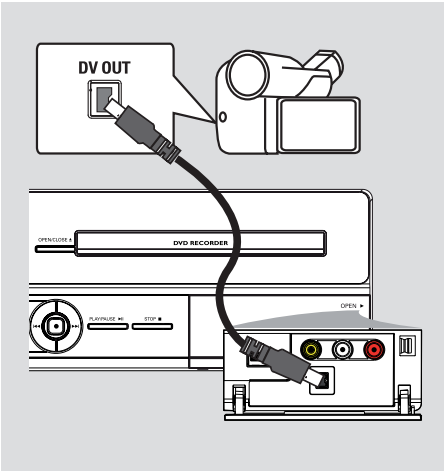
1. Pozostaw istniejące połączenie pomiędzy odbiornikiem telewizji kablowej lub satelitarnej a telewizorem.
2. Za pomocą przewodu SCART połącz gniazdo **EXT1 TO TV-I/O** nagrywarki z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.
3. Za pomocą drugiego przewodu SCART połącz gniazdo **EXT2 AUX-I/O** nagrywarki z gniazdem wyjściowym SCART (czasami oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej.

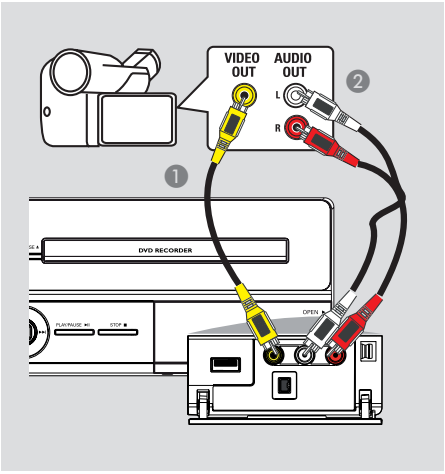
   Aby rozpocząć odtwarzanie, wybierz kanał telewizyjny na odbiorniku telewizji kablowej lub satelitarnej. Aby wyświetlić obraz z urządzenia zewnętrznego naciśnij przycisk **SCART** na pilocie.

WSKAZÓWKA: Inne możliwe połączenia mogą być opisane w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 19 2007-06-04 5:29:59 PM

Krok 2: Połączenia opcjonalne (ciąg dalszy)





Podłączanie kamery DV

Skorzystaj z tego sposobu, jeśli posiadasz kamerę cyfrową pracującą w formacie DV lub Digital8. Gniazdo DV spełnia standard połączenia i.LINK.

- Za pomocą przewodu i.LINK ze złączem 4-stykowym (do nabycia osobno) połącz gniazdo **DV IN** na przednim panelu nagrywarki z odpowiednim gniazdem DV OUT kamery.

Przed rozpoczęciem korzystania, za pomocą przycisku **SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania wybierz "DV" jako kanał wejściowy.

Przydatne wskazówki:
– Gniazdo DV IN nie obsługuje połączenia z komputerem.
– Nie można nagrywać na kamerze materiału z nagrywarki przy użyciu gniazda DV IN nagrywarki.

Podłączanie innego urządzenia wideo

Wejścia znajdujące się z przodu urządzenia służą do kopiowania nagrań po podłączeniu innego urządzenia wideo (np. kamery wideo, odtwarzacza kaset lub płyt DVD).

1. Za pomocą przewodu wideo (do nabycia osobno) połącz gniazdo **VIDEO** na przednim panelu nagrywarki z gniazdem wyjściowym wideo podłączonego urządzenia wideo.
2. Za pomocą przewodu audio (do nabycia osobno) połącz gniazda **AUDIO L/R** z odpowiednimi gniazdami wyjściowymi audio podłączonego urządzenia wideo.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać — w zależności od połączenia — „CAM1" jako kanał wejściowy.

WSKAZÓWKA: Inne możliwe połączenia mogą być opisane w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 20 2007-06-04 5:29:59 PM

Przed rozpoczęciem...
Po wykonaniu połączeń i włączeniu nagrywarki DVD po raz pierwszy należy wykonać kilka podstawowych ustawień.

Sposoby wykorzystania funkcji menu ustawień zestawu do zaprogramowania kanałów telewizyjnych, ustawienia języka menu oraz ustawienia zegara zostały opisane na następnych stronach. Wpłynie to znacząco na poprawę wydajności nagrywarki.

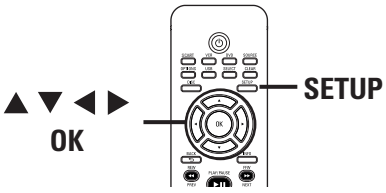
Wyszukiwanie kanału do odbioru sygnału z nagrywarki

1. Naciśnij przycisk **STANDBY-ON** na nagrywarce, aby ją włączyć.
2. Włącz telewizor i wybierz właściwy kanał wejścia wideo. Na ekranie telewizora powinno pojawić się tło ekranowe odtwarzacza DVD.
   ➔ Możesz przejść do kanału 1 telewizora, a następnie naciskać na pilocie zdalnego sterowania telewizora przycisk przełączający kanał wstecz do momentu wyświetlenia kanału wideo.
   ➔ Możesz kilkakrotnie nacisnąć przycisk na pilocie zdalnego sterowania telewizora.
   ➔ Zazwyczaj kanał ten znajduję się pomiędzy najniższymi i najwyższymi kanałami i może nazywać się FRONT, A/V IN, VIDEO. Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi telewizora.

Wybieranie języka menu

Wybierz język menu ekranowego nagrywarki. Dostępne opcje językowe różnią się w zależności od kraju i regionu. Opcje mogą wyglądać inaczej niż na ilustracjach zamieszczonych w tej instrukcji obsługi.

Zmiana ustawień językowych jest możliwa tylko po zatrzymaniu odtwarzania płyty lub gdy w szufladzie brak płyty.



1. Naciśnij przycisk **SETUP**.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu ustawień.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz pozycję { **Konfig. – Język** }, a następnie naciśnij przycisk ▶, aby uzyskać dostęp do menu.



3. Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję { **Język menu ekranowego** } i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do opcji języka.
4. Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl odpowiedni język i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

WSKAZÓWKA: Naciśnij przycisk ▶, aby przejść do opcji wybranej pozycji menu.
Naciśnij przycisk **SETUP**, aby wyjść z menu.

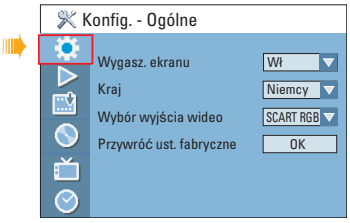
1_dvdr3510v_pol_26972.indd 21 2007-06-04 5:29:59 PM

Krok 3: Instalacja i konfiguracja (ciąg dalszy)

Wybierz kraj, w którym się znajdujesz

Wybierz kraj, w którym się znajdujesz, aby umożliwić automatyczne dostrojenie programów.

1. Naciśnij przycisk **SETUP** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu ustawień.
2. W menu ustawień za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję { **Konfig. – Ogólne** }, a następnie naciśnij przycisk ▶, aby przejść do menu.



3. Wybierz opcję { **Kraj** } i naciśnij przycisk **OK**.
4. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz odpowiedni kraj i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

Programowanie kanałów TV

Zanim będzie można użyć nagrywarki do nagrywania programów telewizyjnych, należy wyszukać i zaprogramować w nagrywarce dostępne kanały.

Zmiana ustawień językowych jest możliwa tylko po zatrzymaniu odtwarzania płyty lub gdy w szufladzie brak płyty.

Przed rozpoczęciem...
Upewnij się, że wszystkie urządzenia (telewizor, odbiornik satelitarny/dekoder TV kablowej) są prawidłowo podłączone do nagrywarki oraz są włączone.

1. Naciśnij przycisk **SETUP** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu ustawień.
2. W menu ustawień za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję { **Konfig. – Konfiguracja kanałów** } i naciśnij przycisk ▶.



3. Wybierz opcję { **Wyszuk. kanałów** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Rozpocznie się automatyczne wyszukiwanie kanałów TV. Proces może potrwać kilka minut. Po zakończeniu operacji na ekranie telewizora zostanie podana liczba znalezionych i zapisanych kanałów telewizyjnych.

Więcej informacji na temat modyfikowania i porządkowania kanałów TV znajduje się w rozdziale „Opcje menu ustawień (Setup) – Ustawienia Konfiguracja kanałów".

WSKAZÓWKA: Naciśnij przycisk ▶, aby przejść do opcji wybranej pozycji menu.
Naciśnij przycisk **SETUP**, aby wyjść z menu.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 22 2007-06-04 5:29:59 PM

Ustawianie daty i czasu

Niniejsza nagrywarka jest wyposażona w funkcję automatycznego ustawiania daty i czasu. Jeśli ustawiona w nagrywarce godzina i data nie są poprawne, możesz zmienić ustawienia zegara.

1. Naciśnij przycisk **SETUP**.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu ustawień.

2. W menu ustawień za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję { **Konfig. – Zegar** } i naciśnij przycisk ▶, aby zatwierdzić.



3. Zaznacz opcję { **Ustaw. daty i czasu** } i naciśnij przycisk ▶.
   ➔ Za pomocą przycisków pq podświetl opcję { Manual } (Ręcznie) i naciśnij przycisk **OK**.

4. Zaznacz opcję { **Data (dd/mm/rr)** } i naciśnij przycisk **OK**, aby zmienić ustawienie daty.
   ➔ Za pomocą przycisków ▲▼ wprowadź odpowiednie cyfry, używając przycisków ◀ ▶ do zmiany pól wprowadzania, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

- Do wprowadzenia liczb można również użyć przycisków **numerycznych 0–9** na pilocie.

5. Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

6. Aby ustawić godzinę, wybierz opcję { **Czas (gg:mm:ss)** } i powtórz czynności 4~5.

Podstawowa instalacja została zakończona.

WSKAZÓWKA: Naciśnij przycisk ▶, aby przejść do opcji wybranej pozycji menu.
Naciśnij przycisk **SETUP**, aby wyjść z menu.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 23 2007-06-04 5:30:00 PM

Nagranie

Nagrywarka może służyć do nagrywania programów telewizyjnych lub kopiowania nagrań z urządzeń zewnętrznych na płyty DVD do nagrywania lub kasety VHS. Pojemność płyty zależy od wybranego trybu nagrywania. Nagrywarka wyposażona jest także w funkcję nagrywania programowanego, która umożliwia zaplanowanie nagrywania z góry.

Nośniki do nagrywania

Nagrywarka umożliwia nagrywanie na płytach DVD±R/±RW/+R DL oraz kasetach VHS.

DVD±RW (DVD Rewritable)
– Są to płyty przeznaczone do wielokrotnego nagrywania; po usunięciu danych płytę można nagrać ponownie.

DVD±R (DVD Recordable)
– Płyta tego typu może być nagrana tylko raz. Każde nowe nagranie jest dodawane zawsze po zapisanych już nagraniach, co zapobiega ich przypadkowemu usunięciu.
– Dopóki płyta DVD±R nie zostanie zamknięta, można edytować jej zawartość. Możliwe jest również tworzenie dodatkowych znaczników rozdziałów.
– Aby odtwarzać płytę DVD±R w innych odtwarzaczach DVD, należy ją najpierw zamknąć (Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale "Edytowanie i zamykanie nagrań – Odtwarzanie nagrań (DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD"). Po zamknięciu płyty nie można na niej nic więcej zapisać.

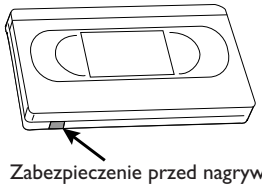
DVD+R DL (DVD+R Double Layer)
– Płyty tego typu można nagrać tylko raz, podobnie jak płyty DVD+R. Jedyną różnicą jest ich pojemność — 8,5 GB. Jedna płyta DVD składa się z dwóch warstw, na których można nagrywać. Warstwy znajdują się na tej samej stronie płyty, dzięki czemu nagrywanie może odbywać się bez przerwy.

Obsługiwane rodzaje płyt i prędkości nośników

Płyta	Prędkości nośników
DVD+R	1x - 16x
DVD+RW	2.4 x - 8x
DVD-R	1x - 16x
DVD-RW	2x - 6x
DVD+R DL	2.4x

Przydatne wskazówki:
– Szum występujący podczas nagrywania płyt o większej prędkości jest zjawiskiem normalnym..
– Nie należy używać płyt z etykietami.

Kaseta VHS
– Kasety VHS wyposażone są w płytki zabezpieczające, które pozwalają zapobiec przypadkowemu skasowaniu nagrania. Aby uniemożliwić nagrywanie, wyłam tę płytkę. Aby umożliwić nagrywanie, zaklej otwór po płytce przezroczystą taśmą klejącą.
– Po włożeniu do kieszeni magnetowidu kasety VHS bez płytki kasowania natychmiast rozpocznie się odtwarzanie.
– Magnetowid automatycznie oznacza miejsce rozpoczęcia nagrywania, zapisując na taśmie sygnał indeksu.



Zabezpieczenie przed nagrywaniem

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 24 2007-06-04 5:30:00 PM

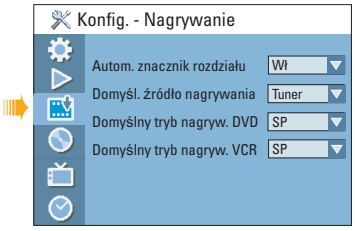
WAŻNE!
Zabezpieczenie przed nagrywaniem
Programy telewizyjne, filmy, kasety wideo, płyty i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi, co uniemożliwia ich nagrywanie w tej nagrywarce.

Ustawienia nagrywania

Domyślne ustawienie nagrywania umożliwia automatyczne ustawienie znaczników rozdziałów, wybranego źródła sygnału i trybu nagrywania. Wszystkie zmiany wykonane przy użyciu pilota zdalnego sterowania mają zastosowanie do bieżących ustawień nagrywania. Ustawienia domyślne nie ulegają zmianie.

1. Naciśnij przycisk **SETUP** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu ustawień.

2. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Konfig. – Nagrywanie** } i naciśnij przycisk ▶, aby zatwierdzić.



3. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz ustawienie, które chcesz zmienić i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
   ➔ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.

4. Aby zakończyć, naciśnij przycisk **SETUP**.

WSKAZÓWKA: Naciśnij przycisk ◀, aby wrócić do poprzedniego menu.
Naciśnij przycisk **SETUP**, aby wyjść z menu.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 25 2007-06-04 5:30:00 PM

Nagranie (ciąg dalszy)

Ustawienia Nagrywanie (podkreślone opcje są domyślnymi ustawieniami fabrycznymi)

Autom. znacznik rozdziału

Automatycznie dzieli nagranie (tytuł) na rozdziały, wstawiając znaczniki rozdziałów w określonych odstępach czasu. Umożliwia szybkie odnalezienie określonej sceny w nagraniu.

{ **Wł** } – Znaczniki rozdziałów są wstawiane automatycznie co 5 minut podczas nagrywania.
– Płyty DVD+R DL: podczas nagrywania znaczniki rozdziałów są wstawiane automatycznie co 10 minut w tytule.

{ **Wył** } – Znaczniki rozdziałów nie są wstawiane.

Domyśl. źródło nagrywania

Umożliwia określenie często używanego źródła nagrywania. Naciśnięcie przycisku **SOURCE** powoduje przełączenie nagrywarki na domyślne źródło sygnału.

{ **Tuner** } – Jako źródło określony jest sygnał telewizyjny.

{ **CAM1** } – Jako źródło określony jest sygnał z urządzenia podłączonego do gniazd VIDEO i AUDIO L/R na przednim panelu.

{ **DV** } – Jako źródło określony jest sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda DV IN na przednim panelu.

{ **EXT 1** } – Jako źródło określony jest sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda EXT1 TO TV-I/O SCART na tylnym panelu.

{ **EXT 2** } – Jako źródło określony jest sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda EXT2 AUX-I/O SCART na tylnym panelu.

Uwaga: Aby zmienić bieżące źródło nagrywania bez zmiany ustawienia domyślnego, naciśnij przycisk **SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania.

Domyślny tryb nagryw. DVD

Tryb nagrywania decyduje o jakości obrazu oraz czasie nagrania, jaki mieści się na płycie DVD. Ustawieniem fabrycznym jest **SP**.

Tryb nagrywania	Jakość obrazu	Maksymalny czas nagrywania na płycie (w godzinach)
HQ	Wysoka jakość	1 godz.
SP	Odtwarzanie standardowe	2 godz.
SPP	Odtwarzanie standardowe plus	2.5 godz.
LP	Odtwarzanie wydłużone	3.0 godz.
EP	Odtwarzanie rozszerzone	4.0 godz.
SLP	Odtwarzanie superwydłużone	6.0 godz.

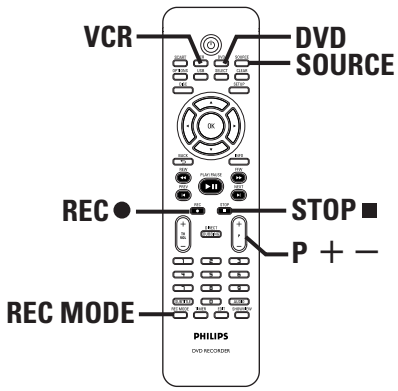
Domyślny tryb nagryw. VCR

Tryb nagrywania decyduje o jakości obrazu oraz czasie nagrania, jaki mieści się na kasecie VHS. Dostępne tryby nagrywania magnetowidu to **SP** i LP (dwukrotnie dłuższy czas nagrywania w porównaniu z trybem SP).

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 26 2007-06-04 5:30:00 PM

Nagrywanie z różnych źródeł

Nagrywarka wyposażona jest w liczne gniazda sygnału zewnętrznego, które mogą być wykorzystane da nagrywania lub odtwarzania — na przykład wejście tunera, wejście S-Video, wejście kompozytowego sygnału wideo, wejście DV, wejście Scart oraz wejście stereofonicznego sygnału audio.



Nagrywanie programów telewizyjnych

1. Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. „EXT", „0", „AV").
2. Naciśnij przycisk **DVD** lub **VCR**, aby wybrać typ docelowego nośnika nagrywania.
3. Włóż do nagrywarki płytę DVD przeznaczoną do nagrywania lub kasetę VHS.
   ➔ W przypadku kasety VHS odszukaj pozycję rozpoczęcia nagrywania.
4. Naciśnij przycisk **SOURCE** na pilocie, wybierz opcję { **Tuner** }, a następnie za pomocą przycisków **P +/—** wybierz kanał TV, z którego chcesz nagrywać.
5. Aby wybrać inny tryb nagrywania, naciśnij kilkakrotnie przycisk **REC MODE**.
6. Naciśnij przycisk **REC ●**, aby rozpocząć nagrywanie.
   ➔ Jeśli na płycie znajdują się jakieś wcześniejsze nagrania, nagrywanie rozpocznie się automatycznie w miejscu zakończenia ostatniego nagrania.
   ➔ W przypadku kasety VHS nagrywanie rozpocznie się od bieżącej pozycji zatrzymania.

- Aby wstrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **►II**. Aby kontynuować nagrywanie, naciśnij przycisk **REC ●**.
  ➔ W ten sposób możesz uniknąć nagrywania reklam.

7. Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **STOP ■**.
   ➔ Nagrywanie trwa do momentu zapełnienia płyty lub kasety.

Nagrywanie z urządzenia zewnętrznego (kamery / magnetowidu / odtwarzacza DVD)

Bezpośrednie nagrywanie obrazu z urządzenia zewnętrznego.

1. Podłącz urządzenie zewnętrzne do nagrywarki. Patrz rozdział „Krok 2: Połączenia opcjonalne".
2. Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. „EXT", „0", „AV").
3. Naciśnij przycisk **DVD** lub **VCR**, aby wybrać typ docelowego nośnika nagrywania.
4. Włóż do nagrywarki płytę DVD przeznaczoną do nagrywania lub kasetę VHS.
   ➔ W przypadku kasety VHS odszukaj pozycję rozpoczęcia nagrywania.

WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem nagrywania upewnij się, że na płycie DVD lub kasecie VHS jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Aby móc odtwarzać płytę DVD±R w innym odtwarzaczu, należy ją najpierw zamknąć.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 27 2007-06-04 5:30:00 PM

Nagranie (ciąg dalszy)

5 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać kanał wejściowy odpowiadający gniazdu, do którego zostało podłączone urządzenie.

{ **EXT 1** }
Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda EXT1 TO TV-I/O SCART na tylnym panelu.

{ **EXT 2** }
Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda EXT2 AUX-I/O SCART na tylnym panelu.

{ **CAM1** }
Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazd VIDEO i AUDIO L/R na przednim panelu.

6 Aby wybrać inny tryb nagrywania, naciśnij kilkakrotnie przycisk **REC MODE**.

7 Naciśnij przycisk **REC ●**, aby rozpocząć nagrywanie. Aby wydłużyć czas nagrywania, naciśnij kilkakrotnie przycisk **REC ●**. Każde naciśnięcie wydłuża czas nagrywania o 30 minut.

8 Rozpocznij odtwarzanie z podłączonego urządzenia.

- Aby wstrzymać nagrywanie, naciśnij raz przycisk **►II**. Aby kontynuować nagrywanie, naciśnij przycisk **REC ●**. Ta funkcja pozwala uniknąć nagrywania reklam.

9 Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **STOP ■**

Nagrywanie z kamery cyfrowej

Na płytę DVD z możliwością nagrywania lub kasetę VHS można nagrywać obraz bezpośrednio z podłączonej kamery cyfrowej.

1 Podłącz kamerę cyfrową do gniazda **DV IN** z przodu nagrywarki.

2 Znajdź miejsce w nagraniu na kamerze cyfrowej, od którego chcesz rozpocząć nagrywanie i przełącz kamerę w tryb wstrzymania.

3 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. „EXT", „0", „AV").

4 Naciśnij przycisk **DVD** lub **VCR**, aby wybrać typ docelowego nośnika nagrywania.

5 Włóż do nagrywarki płytę DVD przeznaczoną do nagrywania lub kasetę VHS.
➔ W przypadku kasety VHS odszukaj pozycję rozpoczęcia nagrywania.

6 Naciśnij przycisk **SOURCE** na pilocie, aby wybrać opcję { **DV** }.

7 Naciśnij przycisk **REC ●**, aby rozpocząć nagrywanie, i przycisk PLAY na kamerze cyfrowej, aby rozpocząć odtwarzanie.

- Aby wstrzymać nagrywanie, naciśnij raz przycisk **►II**. Aby kontynuować nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk **REC ●**.
➔ Po wznowieniu nagrywania zostanie utworzony nowy znacznik rozdziału.

7 Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **STOP ■**.
➔ Po rozpoczęciu kolejnego nagrania zostanie utworzony nowy tytuł.

WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem nagrywania upewnij się, że na płycie DVD lub kasecie VHS jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Aby móc odtwarzać płytę DVD±R w innym odtwarzaczu, należy ją najpierw zamknąć.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 28 2007-06-04 5:30:01 PM

Szybkie nagrywanie

Ta funkcja umożliwia łatwe nagrywanie materiału o ustalonej długości, bez konieczności korzystania z zegara programowanego.

1. Naciśnij przycisk **P** + −, aby wybrać numer programu, który chcesz nagrywać, na przykład „P01".
2. Naciśnij przycisk **DVD** lub **VCR**, aby wybrać typ docelowego nośnika nagrywania.
3. Włóż do nagrywarki płytę DVD przeznaczoną do nagrywania lub kasetę VHS.
   ➔ W przypadku kasety VHS odszukaj pozycję rozpoczęcia nagrywania.
4. Aby wybrać inny tryb nagrywania, naciśnij kilkakrotnie przycisk **REC MODE**.
5. Naciśnij przycisk **REC ●**, aby rozpocząć nagrywanie. Aby wydłużyć czas nagrywania, naciśnij kilkakrotnie przycisk **REC ●**. Każde naciśnięcie wydłuża czas nagrywania o 30 minut.
6. Nagranie zakończy się po ustalonym czasie, a nagrywarka automatycznie przełączy się w tryb gotowości.

- Aby zatrzymać nagrywanie przed zaplanowanym zakończeniem, naciśnij przycisk **STOP ■**.

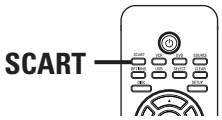
Oglądanie nagrania z płyty podczas nagrywania na kasecie VHS

Aby oglądać nagrania z płyty DVD podczas nagrywania na kasecie VHS, przełącz urządzenie w tryb DVD, naciskając przycisk DVD, i uruchom odtwarzanie płyty. Podczas nagrywania na płycie DVD nie można odtwarzać nagrania z kasety VHS.

Uwaga: Ta funkcja jest dostępna jedynie wtedy, gdy opcja { **Dekoder** } jest stawiona na { **Wył** }. Aby zmienić ustawienie { **Dekoder** }, zapoznaj się z rozdziałem „Opcje menu ustawień – Ustawienia konfiguracji kanałów – { **Modyfikacja informacji o kanale** }".

Oglądanie nagrania z innego źródła podczas nagrywania

W trakcie nagrywania można oglądać inny program TV lub korzystać z innego urządzenia audio/wideo podłączonego do tej nagrywarki.



Oglądanie nagrania z innego urządzenia

Jest to możliwe tylko w sytuacji, gdy nagrywarka jest podłączona do telewizora przy użyciu gniazda EXT1 TO TV-I/O.

- Naciśnij przycisk **SCART**, aby wyświetlić obraz z urządzenia podłączonego do gniazda EXT2 AUX-I/O tej nagrywarki DVD.

Oglądanie innego programu TV

Jeśli do gniazda EXT2 AUX-I/O nie zostało podłączone żadne urządzenie, naciśnięcie przycisku **SCART** spowoduje przełączenie w tryb telewizora.

- Do zmiany programów służy pilot zdalnego sterowania telewizora.
  ➔ Na wyświetlaczu nagrywarki zostanie wyświetlony komunikat „TV/LOOP".
- Aby z powrotem włączyć tryb nagrywarki, naciśnij przycisk **SCART** na pilocie zdalnego sterowania.

Pomocna wskazówka:
– Aby oglądać program TV za pośrednictwem nagrywarki lub odtwarzać nagraną płytę, należy przełączyć telewizor z powrotem na kanał wejściowego sygnału wideo.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 29 2007-06-04 5:30:01 PM

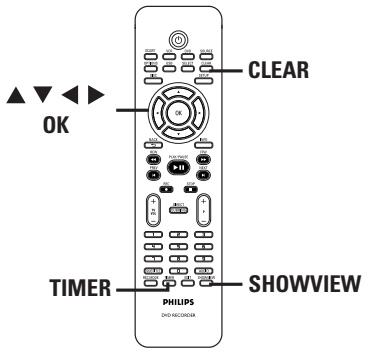
Nagrywanie programowane

Informacje o nagrywaniu przy użyciu zegara programowanego

Funkcja nagrywania programowanego umożliwia automatyczne rozpoczęcie i zakończenie nagrywania o ustalonej godzinie wybranego dnia. O ustalonej godzinie nagrywarka przełączy się na wybrany program i rozpocznie nagrywanie.

Niniejsza nagrywarka umożliwia zaplanowanie do **8 nagrań**. Podczas nagrywania przy użyciu zegara programowanego nie można zmieniać kanału, który jest nagrywany.

Istnieją dwie metody programowania nagrywania:
– Przy użyciu systemu SHOWView®.
– Przy użyciu planu zegara programowanego ręcznie.



Informacje o funkcji "VPS/PDC"
(Funkcja PDC nie jest dostępna we wszystkich krajach).
Funkcja "VPS" (Video Programming System) lub "PDC" (Programme Delivery Control) umożliwia automatyczną kontrolę momentu rozpoczęcia i zakończenia nagrywania programu TV. Jeśli program TV rozpocznie się wcześniej lub zakończy się później niż planowano, nagrywarka włączy i wyłączy się o odpowiedniej porze.

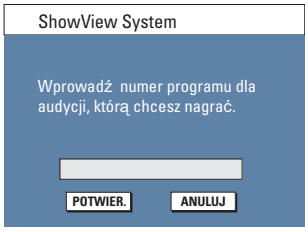
Funkcja VPS/PDC służy do nagrywania całych programów. Aby zmienić czas rozpoczęcia i zakończenia nagrywania, należy wyłączyć funkcję VPS/PDC.

Nagrywanie programowane (system SHOWVIEW®)

Jest to łatwy system ustawiania programów. Aby z niego skorzystać, należy wpisać numer systemu SHOWVIEW® odpowiadający wybranemu programowi telewizyjnemu. W popularnych magazynach z programem telewizyjnym numer ten znajduje się obok nazwy programu.

W tym numerze zawarte są wszelkie informacje potrzebne nagrywarce do nagrania wybranego programu.

1. Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. „EXT", „0", „AV").
2. Naciśnij przycisk **SHOWVIEW** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu systemu SHOWVIEW®.



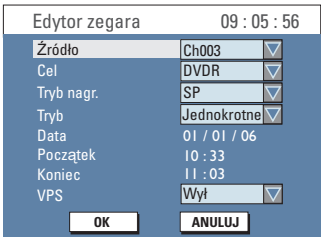
3. Za pomocą **klawiatury numerycznej 0–9** wpisz numer systemu SHOWVIEW® dla programu, który chcesz nagrać. (Na przykład, w przypadku kodu „5-312-4" lub „5 312 4" wpisz cyfry „53124").

- Aby skasować numer potrzebny do zaprogramowania nagrywania, naciśnij przycisk **CLEAR** na pilocie.
- Aby anulować zaprogramowane nagrywanie, przejdź do pozycji CANCEL (ANULUJ) w menu i naciśnij przycisk **OK**.

WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem nagrywania upewnij się, że na płycie DVD lub kasecie VHS jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Aby móc odtwarzać płytę DVD±R w innym odtwarzaczu, należy ją najpierw zamknąć.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 30 2007-06-04 5:30:01 PM

4 Aby zatwierdzić wpis, zaznacz w menu opcję CONFIRM i naciśnij przycisk **OK**.
➔ Informacje o zaprogramowanym nagrywaniu zostaną wyświetlone w menu edycji ustawień zegara programowanego.



Uwaga: Jeśli do funkcji SHOWVIEW® nie przypisano numeru programowania, należy ręcznie wprowadzić numer kanału. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie telewizora.

5 Naciśnij przycisk q, aby wybrać w menu opcję { **Cel** }, a następnie naciśnij przycisk u.

6 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zamknąć menu.

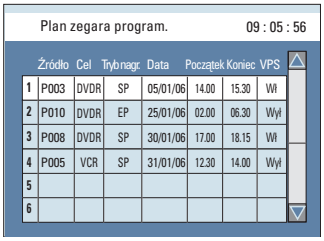
7 Włóż do nagrywarki płytę DVD przeznaczoną do nagrywania.

8 Naciśnij przycisk **STANDBY-ON**, aby przełączyć nagrywarkę w tryb gotowości.
➔ Jeśli zaprogramowano programy do nagrania z użyciem zegara, na wyświetlaczu nagrywarki zaświeci ikona „**TIMER**".
➔ Jeśli nagrywarka nie działa w trybie gotowości, na trzy minuty przed rozpoczęciem nagrywania zostanie wyświetlone powiadomienie.
➔ Po zakończeniu nagrywania nagrywarka wyłączy się automatycznie.

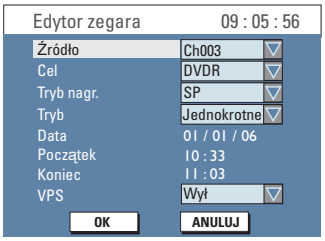
Nagrywanie z użyciem zegara programowanego (ręczne)

1 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. „EXT", „0", „AV").

2 Naciśnij przycisk **TIMER** na pilocie zdalnego sterowania.
➔ Zostanie wyświetlony plan zegara programowanego.



3 Wybierz puste pole wprowadzania i naciśnij przycisk **OK**.
➔ Zostanie wyświetlone menu edycji ustawień zegara programowanego.



4 Za pomocą przycisków ▲▼ lub przycisków **numerycznych 0–9** wybierz lub wprowadź informacje o nagraniach, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

{ **Źródło** }
Wybierz kanał telewizyjny lub odpowiednie źródło sygnału (EXT1, EXT2 lub CAM1), które zostało użyte do podłączenia urządzenia zewnętrznego.

WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem nagrywania upewnij się, że na płycie DVD lub kasecie VHS jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Aby móc odtwarzać płytę DVD±R w innym odtwarzaczu, należy ją najpierw zamknąć.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 31 2007-06-04 5:30:01 PM

Nagrywanie programowane (ciąg dalszy)

{ **Cel** }
Wybierz miejsce docelowe zapisywania nagrań — płytę DVD lub kasetę VHS.

{ **Tryb nagr.** }
Wybierz tryb nagrywania.
Więcej informacji znajduje się w rozdziale „Nagrywanie – Ustawienia NAGRYWANIA – Domyślny tryb nagrywania".

{ **Tryb** }
Wybierz odpowiedni tryb powtarzania nagrywania: { Once } (Jednokrotne), { Daily } (Codzienne), { Weekly } (Co tydzień), { Mon-Fri } (Poniedziałek-piątek), { Mon-Sat } (Poniedziałek-sobota) lub { Weekend }.

{ **Data** }
Wprowadź datę nagrywania (dzień/miesiąc/rok).

{ **Początek** }
Wprowadź godzinę rozpoczęcia nagrywania (godzina : minuta).

{ **Koniec** }
Wprowadź godzinę zakończenia nagrywania (godzina : minuta).

{ **VPS/PDC** }
Włącz lub wyłącz ustawienia funkcji VPS/PDC.
Uwaga: Ustawienia funkcji VPS/PDC są niedostępne dla odbiornika zewnętrznego.

5 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz w menu opcję OK i naciśnij przycisk **OK**.
➔ Wprowadzone wartości zostaną zapisane w pamięci, po czym zostanie wyświetlona lista ustawień zegara programowanego.

- Aby anulować powyższe ustawienie zegara programowanego, przejdź w menu do opcji CANCEL (ANULUJ) i naciśnij przycisk **OK**.

6 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zamknąć menu.

7 Włóż do nagrywarki płytę DVD przeznaczoną do nagrywania.
➔ W przypadku kasety VHS odszukaj pozycję rozpoczęcia nagrywania.

8 Naciśnij przycisk **STANDBY-ON**, aby przełączyć nagrywarkę w tryb gotowości.
➔ Jeśli zaprogramowano programy do nagrania z użyciem zegara, na wyświetlaczu nagrywarki zaświeci ikona „TIMER".
➔ Jeśli nagrywarka nie działa w trybie gotowości, na trzy minuty przed rozpoczęciem nagrywania zostanie wyświetlone powiadomienie.
➔ Po zakończeniu nagrywania nagrywarka wyłączy się automatycznie.

Pomocna wskazówka:
– Ustaw czas rozpoczęcia nagrywania o minutę wcześniej w stosunku do czasu rozpoczęcia programu. To gwarantuje nagranie całego programu, ponieważ nagrywarka potrzebuje około 30 sekund na rozpoczęcie nagrywania.
– Odstęp czasu pomiędzy dwoma zaplanowanymi nagrywaniami powinien wynosić co najmniej 5 (pięć) minut. W przeciwnym wypadku sam początek późniejszego programu może nie zostać nagrany.
– Nagrywarka umożliwia rejestrowanie na kasecie VHS tylko sygnału w systemie PAL/SECAM.

WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem nagrywania upewnij się, że na płycie DVD lub kasecie VHS jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Aby móc odtwarzać płytę DVD±R w innym odtwarzaczu, należy ją najpierw zamknąć.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 32 2007-06-04 5:30:01 PM

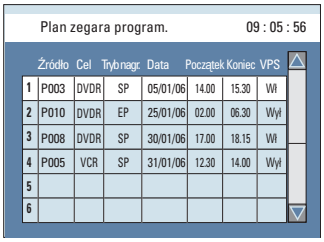
Ustawianie nagrywania programowanego z zewnętrznego odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej

Jeśli do gniazda EXT2 AUX-I/O SCART nagrywarki DVD podłączony jest zewnętrzny odbiornik telewizji kablowej lub satelitarnej (patrz „Krok 2: Połączenia opcjonalne"), w celu zaprogramowania nagrywania wykonaj opisane poniżej czynności.

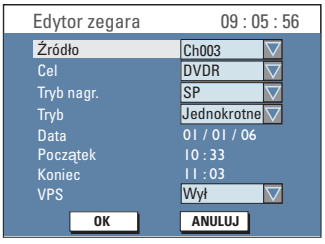
1. W odbiorniku telewizji satelitarnej lub kablowej wybierz kanał, z którego chcesz nagrywać.
2. Zaprogramuj nagranie, wprowadzając wymagane informacje. Wykonaj czynności 1~8 z części „Nagrywanie z użyciem zegara programowanego (ręczne)" na poprzedniej stronie.
   Uwaga: W polu { **Źródło** } wybierz opcję { **EXT2** } jako źródło sygnału wejściowego.
3. Aby wykonać nagranie, odbiornik satelitarny/ dekoder TV kablowej musi być włączony.

Zmienianie/usuwanie nagrywania programowanego

1. Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. „EXT", „0", „AV").
2. Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk **TIMER**.
   ➔ Zostanie wyświetlona lista ustawień zegara programowanego.



3. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz zaprogramowane nagrywanie, które chcesz edytować lub usunąć.
4. **Aby usunąć ustawienie zegara programowanego,** naciśnij przycisk **CLEAR** na pilocie zdalnego sterowania.
5. **Aby zmienić zaprogramowane ustawienia zegara,** naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do menu edycji zegara programowanego dla wybranego ustawienia.



6. Wybierz pole wprowadzania i dokonaj niezbędnych zmian.
7. Po zakończeniu zaznacz w menu opcję OK i naciśnij przycisk **OK**.
8. Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zamknąć menu.

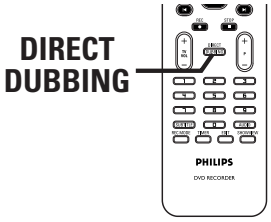
WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem nagrywania upewnij się, że na płycie DVD lub kasecie VHS jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Aby móc odtwarzać płytę DVD±R w innym odtwarzaczu, należy ją najpierw zamknąć.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 33 2007-06-04 5:30:02 PM

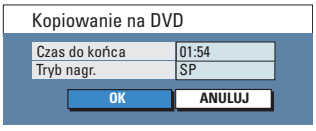
Bezpośrednie kopiowanie (kaseta ⇄ płyta)

Kopiowanie z kasety na płytę DVD

Funkcja ta umożliwia archiwizację zawartości kaset VHS na płytach DVD do nagrywania.



1. Włóż płytę DVD przeznaczoną do nagrywania.
2. Włóż nagraną kasetę VHS.
3. Naciśnij przycisk **VCR** na pilocie zdalnego sterowania.
4. Naciśnij przycisk **▶II**, aby rozpocząć odtwarzanie kasety. Znajdź miejsce, od którego chcesz rozpocząć nagrywanie, i naciśnij ponownie **▶II**, aby wstrzymać odtwarzanie.
5. Naciśnij przycisk **DIRECT DUBBING** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu kopiowania.

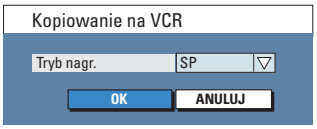


6. Aby zmienić tryb nagrywania, za pomocą przycisku ▲ podświetl opcję { **Tryb nagr.** } w menu, a następnie naciśnij przycisk ▶. Wybierz żądany tryb nagrywania i naciśnij przycisk **OK**.
7. Przejdź do pozycji OK w menu i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć kopiowanie.
8. Aby zatrzymać kopiowanie, naciśnij przycisk **STOP ■**.
   ➔ W przeciwnym wypadku kopiowanie zakończy się automatycznie po osiągnięciu końca kasety VHS.

Kopiowanie z płyty na kasetę VHS

Skopiowanie płyty, która jest zabezpieczona przed kopiowaniem, nie jest możliwe. Kopiowanie płyt DVD zakodowanych w systemie Macrovision jest zabronione.

1. Włóż do magnetowidu czystą kasetę VHS.
2. Włóż płytę, którą chcesz skopiować, do szuflady na płytę.
3. Naciśnij przycisk **DVD** na pilocie zdalnego sterowania.
4. Naciśnij przycisk **▶II**, aby rozpocząć odtwarzanie płyty. Znajdź miejsce, od którego chcesz rozpocząć nagrywanie, i naciśnij ponownie **▶II**, aby wstrzymać odtwarzanie.
5. Naciśnij przycisk **DIRECT DUBBING** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu kopiowania.



6. Aby zmienić tryb nagrywania, za pomocą przycisku ▲ podświetl opcję { **Tryb nagr.** } w menu, a następnie naciśnij przycisk ▶. Wybierz żądany tryb nagrywania i naciśnij przycisk **OK**.
7. Przejdź do pozycji OK w menu i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć kopiowanie.
8. Aby zatrzymać kopiowanie, naciśnij przycisk **STOP ■**.
   ➔ Po zakończeniu odtwarzania filmu z płyty DVD należy ręcznie zatrzymać proces kopiowania. W przeciwnym razie urządzenie może zacząć ponownie odtwarzać płytę i nagrywać ją kolejny raz.

WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem nagrywania upewnij się, że na płycie DVD lub kasecie VHS jest wystarczająca ilość wolnego miejsca.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 34 2007-06-04 5:30:02 PM

Obsługiwane typy płyt

Przy pomocy niniejszej nagrywarki możesz odtwarzać i nagrywać następujące rodzaje płyt:

Nagrywanie i odtwarzanie:

Płyty DVD±RW
(DVD Rewritable)
mogą być nagrywane wielokrotnie.

Płyty DVD±R
(DVD Recordable)
mogą być nagrywane tylko raz

DVD+R DL
(DVD+R Double Layer);
— płyty dwuwarstwowe; można je nagrywać tylko jeden raz.

Tylko odtwarzanie:

DVD Video
(Digital Versatile Disc)

CD-RW (CD-Rewritable)
Pliki Audio/ MP3/WMA/JPEG

CD-R (CD-Recordable)
Pliki Audio/ MP3/WMA/JPEG

Audio CD
(Compact Disc Digital Audio)

Płyta MP3/WMA

Video CD
(Formaty 1.0, 1.1, 2.0)

Super Video CD

Płyta DivX
(DivX 3.11, 4.x, 5.x, 6)

WAŻNE!
– Jeśli po naciśnięciu któregoś z przycisków na ekranie telewizora pojawi się ikona "Error", oznacza to, iż wybrana funkcja jest niedostępna w danej chwili lub dla bieżącej płyty.
– Płyty i odtwarzacze DVD mają zaprogramowane ograniczenia regionalne. Przed rozpoczęciem odtwarzania należy upewnić się, że płyta i odtwarzacz oznaczone są tym samym kodem regionu.
– Nie należy dociskać szuflady odtwarzacza ani kłaść na niej innych przedmiotów niż płyty. Działania takie mogą doprowadzić do wadliwej pracy urządzenia.

WSKAZÓWKA: Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarce. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 35 2007-06-04 5:30:02 PM

Odtwarzanie z płyty i urządzenia USB (ciąg dalszy)

Rozpoczęcie odtwarzania płyty

1. Naciśnij przycisk **STANDBY-ON**, aby włączyć nagrywarkę.
2. Naciśnij przycisk **DVD** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Włączy się wskaźnik DVD.
3. Naciśnij przycisk **OPEN/CLOSE ▲**.
   ➔ Wysunie się szuflada na płytę.
- Możesz również otwierać i zamykać szufladę, przytrzymując wciśnięty przycisk **STOP ■** na pilocie zdalnego sterowania.

4. Umieść płytę w szufladzie nadrukiem do góry i naciśnij przycisk **OPEN/CLOSE ▲**.
5. Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. „EXT", „0", „AV").
6. Odtwarzanie może rozpocząć się automatycznie. W przeciwnym razie naciśnij przycisk **►II**.

- Jeśli na ekranie telewizora pojawi się komunikat z żądaniem wprowadzenia kodu PIN, oznacza to, iż dla włożonej płyty uaktywniona została funkcja kontroli rodzicielskiej. Należy podać czterocyfrowy kod PIN (patrz „Opcje menu ustawień (Setup) – Ustawienia Odtwarzanie").
- Więcej informacji na temat funkcji odtwarzania można znaleźć w rozdziale „Dodatkowe funkcje odtwarzania".

Przydatne wskazówki:
– Aby podczas odtwarzania płyty DVD powrócić do trybu tunera, naciśnij przycisk SOURCE.
– Aby oglądać nagranie z kasety VHS, przed rozpoczęciem jej odtwarzania naciśnij przycisk VCR, żeby przejść do trybu VCR. Po naciśnięciu przycisku DVD w celu powrotu do odtwarzania nagrania z płyty, odtwarzanie rozpocznie się od punktu, w którym zostało przerwane.

Odtwarzanie płyt DVD Video

Zazwyczaj na płycie DVD znajduje się menu płyty. Z menu płyty należy wybrać odpowiednie opcje (np. język napisów dialogowych lub ścieżki dźwiękowej).

1. Włóż płytę DVD.

- Jeśli zostanie wyświetlone menu płyty, użyj przycisków **numerycznych 0–9** do wprowadzenia wybranego numeru lub za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję odtwarzania i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

Aby przejść do menu płyty
- Naciśnij przycisk **DISC** na pilocie zdalnego sterowania.

Aby wybrać poprzedni lub następny rozdział
- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk |◄ lubr ►|.

2. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP ■**.

Odtwarzanie płyty Audio CD

1. Włóż płytę Audio CD.
   ➔ Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
   ➔ Numer utworu i czas odtwarzania są wskazywane na wyświetlaczu.
2. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP ■**.

WSKAZÓWKA: Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarce. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 36 2007-06-04 5:30:03 PM

Odtwarzanie z płyty i urządzenia USB (ciąg dalszy)

Odtwarzanie płyt Super Video CD/ Video CD

Płyty Super Video CD/Video CD mogą posiadać funkcję PBC (Play Back Control, Sterowanie odtwarzaniem). Umożliwia ona interaktywne odtwarzanie płyt Video CD przy pomocy menu wyświetlanego na ekranie telewizora.

1. Włóż płytę Super Video CD/Video CD.

Jeśli włączona jest funkcja PBC, na ekranie pojawi się menu indeksu płyty.

2. Za pomocą **przycisków numerycznych 0-9** wpisz numer lub wybierz odpowiednią opcję odtwarzania.

- Aby wrócić do poprzedniego menu, naciśnij przycisk **BACK**↩ na pilocie zdalnego sterowania.
- Aby włączyć/wyłączyć tryb sterowania odtwarzaniem (PBC), naciśnij przycisk **OPTIONS** na pilocie podczas odtwarzania, aby przejść do menu VCD. Następnie za pomocą przycisków pq wybierz opcję { **PBC wł.** } lub { **PBC wył.** }.

3. Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Odtwarzanie płyt DVD przeznaczonych do nagrywania

1. Włóż płytę DVD przeznaczoną do nagrywania.
➔ Zostanie wyświetlony ekran indeksu obrazów.

2. Za pomocą przycisków pq wybierz tytuł, który chcesz odtworzyć i naciśnij przycisk ►II.

3. Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Pomocna wskazówka:
– Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „BLANK" (Płyta jest pusta), oznacza to, że na płycie nie ma żadnych nagrań.

Odtwarzanie płyty DivX

Ta nagrywarka umożliwia odtwarzanie filmów w formacie DivX, które można skopiować z komputera na płytę CD-R/RW, płytę DVD do nagrywania.

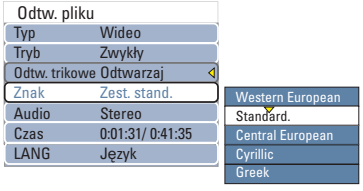
1. Włóż płytę DivX.
➔ Zostanie wyświetlone menu zawartości płyty.

- Jeśli do filmu w formacie DivX® dołączone są zewnętrzne napisy dialogowe, wybierz najpierw z listy odpowiedni plik z napisami. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz pliki, które mają zostać odtworzone, i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić wybór.

2. Naciśnij przycisk ►II, aby rozpocząć odtwarzanie.

Aby wybrać nowy zestaw czcionek dla pliku napisów,

- Naciśnij przycisk **OPTIONS** w trakcie odtwarzania, aby wyświetlić menu zawartości płyty. Ponownie naciśnij przycisk **OPTIONS**, aby uzyskać dostęp do różnych ustawień odtwarzania pokazu slajdów DivX.



- Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Znak** } i naciśnij przycisk ►, aby przejść do opcji podrzędnych. Wybierz preferowany język napisów i naciśnij **OK**, aby zatwierdzić.

Przydatne wskazówki:
– Obsługiwane są pliki z napisami dialogowymi o następujących rozszerzeniach: .srt, .smi, .sub, .sami.
– Występowanie okresowych zakłóceń obrazu podczas odtwarzania plików w formacie DivX jest zjawiskiem normalnym, spowodowanym niską jakością materiału pobranego z Internetu.

WSKAZÓWKA: Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarce. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.

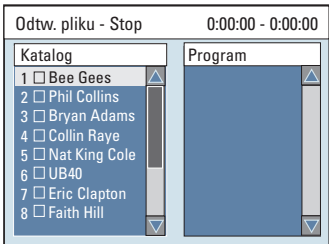
1_dvdr3510v_pol_26972.indd 37 2007-06-04 5:30:03 PM

Odtwarzanie z płyty i urządzenia USB (ciąg dalszy)

Odtwarzanie płyt MP3/WMA

Pliki MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) to pliki muzyczne o dużym stopniu kompresji. Format MP3 umożliwia około dziesięciokrotne zwiększenie ilości danych (muzyki, obrazów) zawartych na płycie CD-ROM w porównaniu z zwykłą płytą CD.

1. Włóż płytę CD z plikami w formacie MP3/WMA.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu zawartości płyty.



Uwaga: Wyświetlenie menu zawartości płyty na ekranie telewizora przez nagrywarkę może zabrać więcej czasu z uwagi na większą liczbę utworów/zdjęć zebranych na płycie.

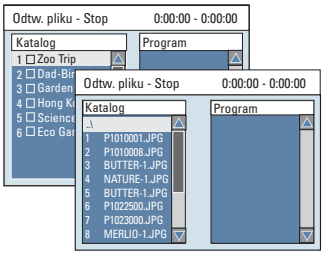
2. Za pomocą przycisków ▲▼ poruszaj się po menu i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do folderu/albumu.
3. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz utwór/plik do odtwarzania.
   - Aby przejść do poprzedniego menu, naciśnij przycisk **BACK**↩.
4. Aby utworzyć listę odtwarzania, podświetl utwór/plik i naciśnij przycisk **SELECT**.
   ➔ Wybrane utwory/pliki zostaną wyświetlone na ekranie z prawej strony.
   ➔ Aby usunąć utwór/plik z listy odtwarzania, naciśnij przycisk **CLEAR**.
5. Aby rozpocząć odtwarzanie z listy odtwarzania, przesuń kursor na prawy ekran wyboru i naciśnij przycisk ▶II.
6. W trakcie odtwarzania możesz nacisnąć przycisk I◀ / ▶I, aby wybrać następny/poprzedni utwór.
7. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Przydatne wskazówki:
– Ta nagrywarka nie obsługuje formatu dźwięku MP3PRO.

Odtwarzanie płyt zawierających zdjęcia (lub pokaz slajdów z muzyką)

Zdjęcia w formacie JPEG z wybranego folderu można wyświetlać automatycznie jedno po drugim.

1. Włóż płytę ze zdjęciami JPEG (CD, CD-R/-RW, DVD+R/+RW).
   ➔ Zostanie wyświetlone menu zawartości płyty.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ poruszaj się po menu i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do folderu/albumu.
3. Aby utworzyć listę odtwarzania, podświetl utwór/plik i naciśnij przycisk **SELECT**.
   ➔ Wybrane utwory/pliki zostaną wyświetlone na ekranie z prawej strony.
   ➔ Aby usunąć utwór/plik z listy odtwarzania, naciśnij przycisk **CLEAR**.
4. Aby odtwarzać zawartość z oryginalnej płyty lub z listy odtwarzania, za pomocą przycisków ◀▶ przejdź do odpowiedniego ekranu, a następnie wybierz ścieżkę lub plik, które mają być odtwarzane.



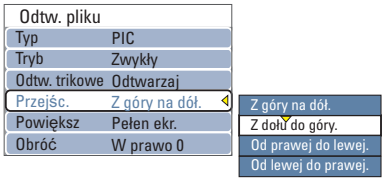
WSKAZÓWKA: Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarce. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 38 2007-06-04 5:30:03 PM

Jeśli na płycie znajduje się muzyka w formacie MP3/WMA i zdjęcia w formacie JPEG, pokaz slajdów można oglądać przy akompaniamencie muzyki.

- Wybierz plik MP3/WMA i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć odtwarzanie, a następnie wybierz w menu plik zdjęcia i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć odtwarzanie pokazu slajdów z muzyką.

5 Podczas odtwarzania dwukrotnie naciśnij przycisk **OPTIONS** na pilocie, aby uzyskać dostęp do różnych ustawień odtwarzania pokazu slajdów.



6 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Obsługiwane płyty ze zdjęciami JPEG
Format plików:
– Pliki muszą mieć rozszerzenie „.JPG", „.JPE" lub „.JPEG."
– Nagrywarka obsługuje wyłącznie wyświetlanie zdjęć w standardzie DCF lub JPEG, np. pliki TIFF.
– Filmy, pliki w formacie Motion JPEG, progresywny JPEG, zdjęcia w innym formacie niż JPEG, a także zdjęcia połączone z dźwiękiem nie są obsługiwane.

Odtwarzanie z urządzenia pamięci flash USB / czytnika kart pamięci USB

Port USB umożliwia tylko odtwarzanie plików JPEG/MP3/WMA i DivX.

1 Podłącz urządzenie pamięci flash USB lub czytnik kart pamięci USB do portu USB.

2 Naciśnij przycisk **USB** na pilocie, aby uzyskać dostęp do danych zapisanych w urządzeniu.
➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu zawartości.

3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz plik do odtworzenia i naciśnij przycisk **OK**.
➔ Szczegółowe informacje dotyczące odtwarzania można znaleźć w poprzednich rozdziałach niniejszej instrukcji, poświęconych odtwarzaniu płyt zawierających pliki MP3/WMA i DivX.

4 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■ lub odłącz urządzenie pamięci flash USB / czytnik kart pamięci USB od portu USB.

WSKAZÓWKA: Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarce. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 39 2007-06-04 5:30:03 PM

Zaawansowane funkcje odtwarzania

Przejście do innego rozdziału/ścieżki

Jeśli płyta zawiera więcej niż jeden rozdział lub ścieżkę, można przejść do innego utworu lub rozdziału w następujący sposób.

W trakcie odtwarzania:

- Aby przejść do następnego rozdziału/ścieżki, naciśnij przycisk ▶| na pilocie zdalnego sterowania.
- Aby powrócić do początku poprzedniego rozdziału/ścieżki, naciśnij przycisk |◀ na pilocie zdalnego sterowania.
  LUB

Aby wybrać określony tytuł lub rozdział:

- Naciśnij przycisk **OPTIONS**, aby wyświetlić menu odtwarzania pliku (DVD, VCD), za pomocą przycisków ▲▼ wybierz pozycję { **Tytuł** } lub { **Rozdział** }, a następnie za pomocą klawiatury **numerycznej 0-9** wprowadź numer tytułu/rozdziału/ścieżki.

Wstrzymywanie odtwarzania

1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk ▶II, aby wstrzymać odtwarzanie.
2. Aby wznowić odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk ▶II.

Przeszukiwanie do przodu/do tyłu

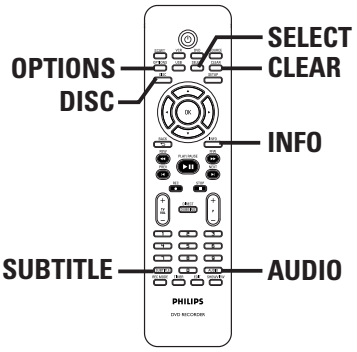
Podczas odtwarzania można przeszukiwać zawartość płyty z szybkością 2, 4, 16 lub 32 razy większą od normalnej.

1. W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk ◀◀ (REW) lub ▶▶ (FFW) (albo naciśnij i przytrzymaj przycisk na jednostce centralnej), aby włączyć funkcję przeszukiwania.
   ➔ Zostanie wyświetlony pasek stanu wyszukiwania. Wyświetlana jest na nim szybkość wyszukiwania.
   ➔ Dźwięk zostanie wyciszony.
2. Naciśnij przycisk ◀◀ (REW) lub ▶▶ (FFW) (albo naciśnij i przytrzymaj przycisk na jednostce centralnej), aby wybrać szybkość przeszukiwania.
3. Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk ▶II.

WSKAZÓWKA: W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą być niedostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 40 2007-06-04 5:30:03 PM

Korzystanie z menu OPTIONS (Opcje)



Dostępne w menu opcje mogą być różne w zależności od rodzaju płyty.

1. Podczas odtwarzania płyty naciśnij przycisk **OPTIONS** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu opcji.

DVD	
Tryb	Zwykły
Tryb trikowy	Odtwarzaj ▸
Tytuł	01/02
Rozdział	03/12
Audio	01/02 - OTH
Napisy	Wył
Kąt kamery	01/03

2. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz ustawienie, które chcesz zmienić.
   ➔ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.
   ➔ Jeśli opcja w menu jest wyszarzona, oznacza to, że ustawienie jest niedostępne lub w bieżącej sytuacji nie można go zmienić.

- Aby ukryć lub wyświetlić menu płyty DVD, naciśnij przycisk I**NFO** na pilocie zdalnego sterowania.

3. Aby zakończyć, naciśnij przycisk **OPTIONS**.

Wybieranie różnych funkcji powtarzania odtwarzania/ odtwarzania w kolejności losowej

Podczas odtwarzania można wybrać różne tryby odtwarzania wielokrotnego lub tryb odtwarzania losowego.

1. Podczas odtwarzania płyty naciśnij przycisk **OPTIONS** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu opcji.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Tryb** } i naciśnij przycisk **OK**.
3. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz jedną z opcji odtwarzania wielokrotnego.

{ **Powtarzaj A-B** } (DVD/VCD)
Ta opcja umożliwia ponowne odtwarzanie określonego fragmentu tytułu/rozdziału/ utworu. Naciśnij przycisk OK, aby zaznaczyć początek i koniec fragmentu, który ma być powtarzany.

{ **Powtarzaj rozdział** }
Opcja ta umożliwia ponowne odtwarzanie bieżącego rozdziału (tylko płyty DVD, DVD+R/+RW).

{ **Powtarzaj utwór/tytuł** }
Opcja ta umożliwia ponowne odtwarzanie bieżącego utworu/tytułu.

{ **Powtarzaj katalog** }
Opcja ta umożliwia ponowne odtwarzanie bieżącego folderu/katalogu (tylko płyty MP3, JPEG i płyty z obrazami).

{ **Powtarzaj płytę** }
Opcja ta umożliwia ponowne odtwarzanie całej płyty.

{ **Losowo** })
Losowe odtwarzanie wszystkich utworów na płycie (płyty MP3/DivX/WMA i Audio CD).

{ **Normalne** }
Opcja ta umożliwia anulowanie trybu powtarzania i odtwarzania programowanego oraz powoduje powrót do normalnego trybu odtwarzania.

WSKAZÓWKA: W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą być niedostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 41 2007-06-04 5:30:03 PM

Zaawansowane funkcje odtwarzania (ciąg dalszy)

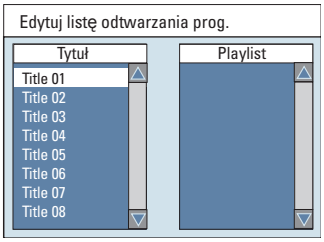
4 Aby anulować powtarzanie odtwarzania, naciśnij przycisk **STOP** ■ lub wybierz opcję { **Normalne** } i naciśnij przycisk **OK**.

Tworzenie listy odtwarzania

Zawartość płyty można odtwarzać w dowolnej kolejności, tworząc listę odtwarzania.

1 Podczas odtwarzania płyty naciśnij przycisk **OPTIONS** na pilocie zdalnego sterowania.
➔ Zostanie wyświetlone menu opcji.

2 Wybierz kolejno opcje: { **Tryb** } > { **Program** }.
➔ Zostanie wyświetlone menu programowania.



3 Jeśli na płycie zostały nagrane tytuły/foldery/albumy, naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do tych ścieżek/plików/rozdziałów.

4 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz ścieżkę/plik/rozdział i naciśnij przycisk **SELECT** na pilocie zdalnego sterowania.
➔ Wybrana ścieżka/plik/rozdział zostanie wyświetlony w oknie { **Playlist** } (Lista odtwarzania) po prawej stronie.

Usuwanie z listy odtwarzania

5 Przejdź do prawego ekranu, wybierz pozycję do usunięcia i naciśnij przycisk **CLEAR** na pilocie zdalnego sterowania.

6 Aby rozpocząć odtwarzanie z listy odtwarzania, przejdź do prawego ekranu i naciśnij przycisk **OK**.
➔ Odtwarzanie rozpocznie się od zaznaczonej ścieżki/pliku/rozdziału, zgodnie z kolejnością na liście.

7 Aby zakończyć odtwarzanie elementów z listy odtwarzania, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Zmiana języka ścieżki dźwiękowej

Funkcja jest dostępna tylko dla płyt DVD z ścieżką dźwiękową w wielu wersjach językowych oraz na płytach VCD (Video CD) z wieloma kanałami dźwięku.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **AUDIO** podczas odtwarzania płyty, aby przełączać pomiędzy poszczególnymi kanałami dźwięku z płyty.
Lub

1 Podczas odtwarzania płyty naciśnij przycisk **OPTIONS** na pilocie zdalnego sterowania.
➔ Zostanie wyświetlone menu opcji.

2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Audio** } i naciśnij przycisk ▶, aby przejść do opcji podrzędnych.

3 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiedni język i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
➔ Zamiast pełnych nazw języków mogą występować skróty, np. “En” dla języka angielskiego.
➔ Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie, użyty zostanie język ustawiony na płycie jako domyślny.

Pomocna wskazówka:
– W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka ścieżki dźwiękowej jest możliwa tylko przy użyciu menu płyty. Aby przejść do menu płyty, naciśnij przycisk DISC.

WSKAZÓWKA: W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą być niedostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 42 2007-06-04 5:30:04 PM

Zaawansowane funkcje odtwarzania (ciąg dalszy)

Zmiana języka napisów dialogowych

Funkcja jest dostępna wyłącznie na płytach DVD z napisami dialogowymi w wielu wersjach językowych. Zmiana języka możliwa jest również w trakcie odtwarzania.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SUBTITLE** podczas odtwarzania płyty, aby przełączać między opcjami języka na płycie.
  Lub

1. Podczas odtwarzania płyty naciśnij przycisk **OPTIONS** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu Tools (Narzędzia).
2. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Napisy** } i naciśnij przycisk ▶, aby uzyskać dostęp do opcji podrzędnych.
3. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiedni język i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
   ➔ Zamiast pełnych nazw języków mogą występować skróty, np. "En" dla języka angielskiego.
   ➔ Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie, użyty zostanie język ustawiony na płycie jako domyślny.

Pomocna wskazówka:
– W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka napisów dialogowych jest możliwa tylko przy użyciu menu płyty. Aby przejść do menu płyty, naciśnij przycisk DISC.

Zmiana kąta ustawienia kamery

Opcja ta dostępna jest wyłącznie na płytach DVD zawierających te same sceny nagrane z kilku różnych kamer. Dzięki temu można oglądać tę samą scenę z kamer ustawionych pod różnymi kątami.

1. Podczas odtwarzania płyty naciśnij przycisk **OPTIONS** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu opcji.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Kąt kamery** } i naciśnij przycisk ▶, aby uzyskać dostęp do opcji podrzędnych.
   ➔ Pojawi się lista dostępnych kątów ustawienia kamery.
3. Użyj przycisków ▲▼, aby zaznacz odpowiedni kąt ustawienia kamery, a następnie potwierdź wybór przyciskiem **OK**.

Wyszukiwanie według czasu

Funkcja ta umożliwia przejście do określonego miejsca na płycie.

1. Podczas odtwarzania płyty naciśnij przycisk **OPTIONS** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu opcji.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Wyszukaj** } i naciśnij przycisk ▶, aby przejść do pola wprowadzania czasu (godziny : minuty : sekundy).
3. Za pomocą **przycisków numerycznych 0–9** wpisz godzinę, o której ma się rozpocząć odtwarzanie i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Odtwarzanie będzie kontynuowane od wskazanego czasu.

WSKAZÓWKA: W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą być niedostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 43 2007-06-04 5:30:04 PM

Odtwarzanie z magnetowidu

Rozpoczęcie odtwarzania z magnetowidu

Magnetowid działa w systemie VHS.

1. Naciśnij przycisk **STANDBY-ON**, aby włączyć nagrywarkę.
2. Naciśnij przycisk **VCR** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zapali się wskaźnik VCR.
3. Umieść w magnetowidzie nagraną kasetę VHS, wkładając ją etykietą skierowaną do przodu i stroną z okienkiem ku górze.
4. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. W przeciwnym razie naciśnij przycisk ▶II.

Zatrzymywanie odtwarzania

- Naciśnij przycisk ▶II.
- Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk ▶II.

Szybkie wyszukiwanie do przodu/do tyłu

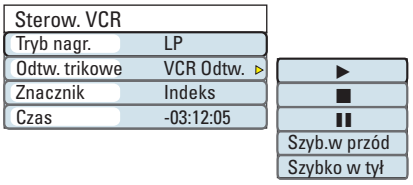
- Naciśnij przycisk ◀◀ (REW) lub ▶▶ (FFW).
- Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk ▶II.

Aby wyszukać określone nagranie za pomocą funkcji indeksów

- Naciśnij **PREV** I◀/ **NEXT** ▶I, aby przeszukiwać do poprzedniego lub następnego znacznika indeksu na taśmie.

Korzystanie z opcji narzę`dzi magnetowidu

- W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk **OPTIONS** na pilocie zdalnego sterowania.
  ➔ Zostanie wyświetlone menu sterowania magnetowidem. Wybierz dostępne w menu opcje odtwarzania.



5. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.
6. Aby wysunąć kasetę VHS, naciśnij przycisk **EJECT** ▲.

Przydatne wskazówki:
– Aby podczas odtwarzania kasety VHS powrócić do trybu tunera, naciśnij przycisk SOURCE.
– Aby oglądać nagranie z płyty, przed rozpoczęciem jej odtwarzania naciśnij przycisk DVD, żeby przejść do trybu DVD. Po naciśnięciu przycisku VCR w celu powrotu do odtwarzania nagrania z kasety, odtwarzanie rozpocznie się od punktu, w którym zostało przerwane.
– W przypadku odtwarzania kasety nagranej w systemie S-VHS obraz może być zniekształcony.

Zerowanie licznika taśmy

- Naciśnij przycisk **CLEAR** na pilocie, aby ustawić licznik na „0:00:00".
  ➔ Włożenie kasety VHS do nagrywarki spowoduje automatyczne wyzerowanie licznika do stanu „0:00:00".

Ręczne śledzenie ścieżki

Nagrywarka jest wyposażona w funkcję automatycznego śledzenia ścieżki, pozwalającą poprawić jakość obrazu i dźwięku podczas odtwarzania kaset VHS niskiej jakości. Jednakże w przypadku niektórych kaset ręczne ustawienie śledzenia ścieżki pozwala skuteczniej poprawić jakość odtwarzania.

1. Naciskaj przycisk **P** + − na pilocie aż do otrzymania obrazu/dźwięku lepszej jakości.
2. Naciśnij przycisk **STOP** ■, aby potwierdzić.
   ➔ Po wysunięciu kasety ustawienia śledzenia ścieżki zostaną automatycznie zresetowane.

WSKAZÓWKA: W przypadku niektórych kaset VHS opisywane funkcje obsługi mogą być niedostępne.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 44 2007-06-04 5:30:04 PM

Informacje o edycji płyt

Ta nagrywarka DVD oferuje wiele opcji edycji płyt różnego rodzaju. Menu edycji płyty umożliwia zmianę zawartości i ustawień nagranej płyty DVD±R/±RW. Zawartość poddana edycji może nie być dostępna podczas odtwarzania płyty w innych odtwarzaczach DVD.

Opcje dostępne w menu edycji płyty mogą się różnić w zależności od rodzaju płyty.

{ **Odtwarzaj** }
Rozpoczęcie odtwarzania od początku płyty.

{ **Zm. nazwę płyty** } Zmiana nazwy płyty.

{ **Skasuj płytę** }- tylko płyty DVD±RW
Kasowanie całej zawartości płyty.

{ **Nagraj nowy tyt.** }
Rozpoczęcie nagrywania od ostatniego pustego tytułu na płycie.

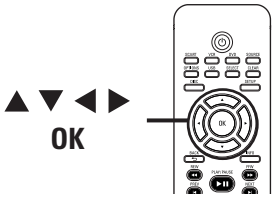
{ **Zastąp zawart.** } - tylko płyty DVD±RW
Rozpoczęcie nowego nagrania od początku płyty, wszystkie poprzednie nagrania zostaną zastąpione.

{ **Dostosuj płytę** } - tylko płyty DVD±RW
Zapewnia zachowanie wprowadzonych zmian w przypadku odtwarzania płyty w innym odtwarzaczu DVD. (Na przykład, ukryte rozdziały pozostają ukryte).

{ **Zablokuj/ Odblokuj płytę** } - tylko płyty DVD±RW
Zablokowanie lub odblokowanie płyty w celu uniemożliwienia przypadkowego skasowania lub dokonania zmian.

{ **Zamknij płytę** } - tylko płyty DVD±R
Zamknięcie płyty umożliwiające odtwarzanie jej w innych odtwarzaczach DVD. Nagrywanie dodatkowego materiału oraz edycja zawartości płyty nie będą możliwe. Nie można cofnąć operacji zamknięcia płyty.

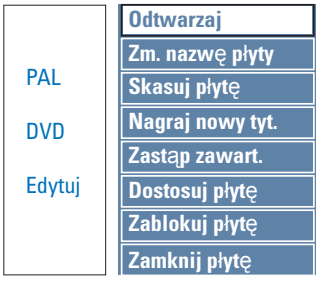
Używanie menu edycji płyty



1. Włóż do nagrywarki nagraną płytę DVD±R/±RW.
   ➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlony indeks obrazów.

2. Wybierz pierwszy tytuł na płycie i naciśnij przycisk ▲ na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu edycji płyty.

3. Naciśnij przycisk ▶ na pilocie zdalnego sterowania, aby wyświetlić menu edycji płyty.
   ➔ Dostępne opcje edycji są różne dla płyt DVD±R i DVD±RW.



4. Za pomocą przycisków ▲▼ przejdź do różnych opcji i naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać jedną z nich.
   ➔ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.

5. Aby wyjść z menu edycji płyty, naciśnij przycisk ◀, aby zamknąć menu edycji płyty. Naciśnij przycisk ▼, aby wrócić do menu indeksu obrazów.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby wrócić do poprzedniego menu. Naciśnij przycisk **DISC**, aby zakończyć.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 45 2007-06-04 5:30:04 PM

Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

Zmiana nazwy płyty

Oryginalna nazwa płyty jest generowana automatycznie przez nagrywarkę DVD. Nazwę płyty można zmienić, wykonując opisane poniżej czynności.

1. W menu edycji płyty za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Zm. nazwę płyty** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony ekran klawiatury.
2. Za pomocą przycisków ◀▶▲▼ podświetl znak na klawiaturze i naciśnij przycisk **OK**, aby go wybrać.
   ➔ Można wprowadzić maksymalnie 20 znaków.

- W celu edycji wpisu na ekranie klawiatury można używać następujących przycisków:
  - BkSp : usuwanie znaku po lewej stronie kursora.
  - Delete : usuwanie znaku po prawej stronie kursora.
  - Space : wstawianie odstępu pomiędzy znakami.
  - Caps : przełączanie trybu wpisywania wielkich i małych liter.
  - Clear : kasowanie całej zawartości pola wprowadzania.

3. Aby zatwierdzić wybór, wybierz na klawiaturze opcję OK i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Panel z informacjami zostanie zaktualizowany.

- Aby anulować zmiany, wybierz na klawiaturze opcję EXIT (Zak.)i naciśnij przycisk **OK**.

Kasowanie płyty (DVD±RW)

Ta opcja umożliwia skasowanie zawartości płyty DVD±RW. Po skasowaniu zawartości płyta może zostać użyta do nagrywania.

1. W menu edycji płyty za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Skasuj płytę** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
2. Zaznacz w menu opcję YES, aby kontynuować, lub opcję NO, aby anulować, i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić wybór.

Pomocna wskazówka:
– Jeśli płyta DVD±RW nie jest obsługiwana przez tę nagrywarkę, nie można uzyskać dostępu do menu edycji płyty. Aby skasować zawartość płyty, należy przełączyć nagrywarkę w tryb tunera i nacisnąć przycisk REC. Przed wykorzystaniem płyty do nagrywania należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, żeby wykasować zawartość płyty.

Nagranie nowego tytułu

Ta funkcja umożliwia rozpoczęcie nowego nagrania na pozostałym wolnym obszarze płyty DVD±RW.

1. W menu edycji płyty za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Nagraj nowy tyt.** } i naciśnij przycisk **OK**.
2. Wybierz źródło, z którego chcesz nagrywać i naciśnij przycisk **REC ●**, aby rozpocząć nagrywanie.

Zastępowanie zawartości płyty (DVD±RW)

Ta funkcja umożliwia rozpoczęcie nowego nagrania od początku płyty DVD±RW, niezależnie od jej zawartości.

1. W menu edycji płyty za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Zastąp zawart.** } i naciśnij przycisk **OK**.
2. Wybierz źródło, z którego chcesz nagrywać i naciśnij przycisk **REC ●**, aby rozpocząć nagrywanie.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby wrócić do poprzedniego menu. Naciśnij przycisk **DISC**, aby zakończyć.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 46 2007-06-04 5:30:04 PM

Dostosowanie płyty do wymagań zgodności (DVD±RW)

Podczas odtwarzania w innych odtwarzaczach DVD płyt DVD±RW po edycji nadal mogą być wyświetlane oryginalne tytuły lub ukryte sceny. Ta funkcja zapewnia zachowanie wprowadzonych zmian w przypadku odtwarzania w innych odtwarzaczach.

- W menu edycji płyty za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Dostosuj płytę** } i naciśnij przycisk **OK**.

Pomocna wskazówka:
– Jeśli opcja {Compatible} (Zgodność) nie jest dostępna, oznacza to, że płyta jest już zgodna.

Zablokowanie/odblokowanie płyty (DVD±RW)

Zabezpieczenie nagranej płyty DVD±RW zapobiega przypadkowej utracie nagrań.

1. W menu edycji płyty za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Zablokuj płytę** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Płyta zostanie zablokowana tylko dla tej nagrywarki DVD.
   ➔ Jeśli dana płyta jest zablokowana, opcja wyświetlana w menu edycji płyty zmieni się na { **Odblokuj płytę** }.
2. Jeśli chcesz zastąpić lub edytować zawartość zablokowanej płyty, wybierz opcję { **Odblokuj płytę** }.

Odtwarzanie nagrań (tylko płyty DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD

Aby płyta DVD±R mogła zostać odtworzona w innym odtwarzaczu DVD, musi ona zostać zamknięta. W przeciwnym przypadku płyta DVD±R będzie mogła być odtwarzana tylko w tej nagrywarce.

Po zamknięciu płyty DVD±R nie można już do niej dodawać kolejnych nagrań lub edytować istniejących. Przed zamknięciem płyty należy się upewnić, że zostały zakończone wszystkie nagrania i edycje.

1. W menu edycji płyty za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Zamknij płytę** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
2. Zaznacz w menu opcję YES i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć proces.
   ➔ Zamykanie płyty trwa kilka minut, w zależności od długości nagrań.
   ➔ Nie należy w tym czasie otwierać szuflady na płytę ani wyłączać urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie płyty.

- W przeciwnym razie wybierz w menu opcję NO i naciśnij przycisk **OK**, aby przerwać operację.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby wrócić do poprzedniego menu. Naciśnij przycisk **DISC**, aby zakończyć.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 47 2007-06-04 5:30:05 PM

Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

Informacje o edycji tytułów

Na nagranej płycie DVD można zmienić informacje dotyczące poszczególnych tytułów lub usunąć wybrany tytuł (nagranie). Jeśli płyta DVD±R została zamknięta, nie można edytować jej zawartości.

Opcje dostępne w menu edycji tytułu mogą się różnić w zależności od rodzaju płyty.

{ **Odtwórz tytuł** }
Rozpoczęcie odtwarzania nagrania.

{ **Edytuj tytuł** } Dostęp do menu edycji obrazu nagrania.

{ **Zmień naz. tyt.** }
Zmiana nazwy nagrania.

{ **Skasuj tytuł** } - tylko płyty DVD±RW
Kasowanie tytułu (nagrania).

{ **Zastąp tytuł** } - tylko płyty DVD±RW
Rozpoczęcie nowego nagrania; istniejący tytuł (nagranie) zostanie zastąpiony.

{ **Zastąp zawart.** } - tylko płyty DVD±RW
Zastępowanie nagrań od wybranego tytułu do końca płyty.

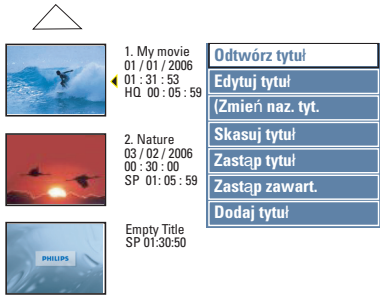
{ **Dodaj tytuł** }
Dodanie nowego nagrania do ostatniego nagrania na płycie.

Używanie menu edycji tytułu

1. Włóż nagraną płytę DVD±R/±RW do nagrywarki DVD.
   ➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlony ekran indeksu obrazów.

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **DISC**, aby uzyskać dostęp do ekranu indeksu obrazów.

2. Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl tytuł (nagranie) i naciśnij przycisk ▶.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu edycji tytułu.



3. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz dostępną, żądaną opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać jedną z nich.
   ➔ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.

4. Aby zamknąć ten ekran, naciśnij przycisk ◀.

Edycja obrazu

Ta funkcja umożliwia dostęp do menu edycji obrazu. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale "Edytowanie i zamykanie nagrań – Informacje o edycji obrazu".

- W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Edytuj tytuł** } i naciśnij przycisk **OK**.
  ➔ Zostanie wyświetlone menu edycji obrazu.
  ➔ Odtworzony zostanie wybrany tytuł.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby wrócić do poprzedniego menu.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 48 2007-06-04 5:30:05 PM

Zmiana nazwy tytułu

Oryginalna nazwa tytułu jest generowana automatycznie przez nagrywarkę. Można nadać tytułowi dowolną nazwę, wykonując opisane poniżej czynności.

1. W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Zmień naz. tyt.** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony ekran klawiatury.
2. Za pomocą przycisków ◀▶▲▼ podświetl znak i naciśnij przycisk **OK**, aby go wybrać.
   ➔ Można wprowadzić maksymalnie 9 znaków.

- W celu edycji wpisu na ekranie klawiatury można używać następujących przycisków:
  - BkSp : usuwanie znaku po lewej stronie kursora.
  - Delete : usuwanie znaku po prawej stronie kursora.
  - Space : wstawianie odstępu pomiędzy znakami.
  - Caps : przełączanie trybu wpisywania wielkich i małych liter.
  - Clear : kasowanie całej zawartości pola wprowadzania.

3. Aby zatwierdzić wybór, wybierz na klawiaturze opcję OK i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Panel z informacjami zostanie zaktualizowany.

- Aby anulować zmiany, wybierz na klawiaturze opcję EXIT (Zak.) i naciśnij przycisk **OK**.

Kasowanie tytułu (DVD±RW)

Można usuwać określone tytuły (nagrania) z płyty.

1. W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Skasuj tytuł** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
2. Zaznacz w menu opcję YES, aby kontynuować, lub opcję NO, aby anulować, i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić wybór.

Zastępowanie tytułów (DVD±RW)

Funkcja ta umożliwia zastąpienie wybranego tytułu na płycie DVD±RW. Nie ma to wpływu na inne tytuły.

Ostrzeżenie! Rozpoczęcie nagrania powoduje zastąpienie poprzedniego nagrania znajdującego się za tym punktem.

1. W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Zastąp tytuł** } i naciśnij przycisk **OK**.
2. Wybierz źródło, z którego chcesz nagrywać i naciśnij przycisk **REC** ●, aby rozpocząć zastępowanie.

Zastąp zawartość płyty

Można usunąć tylko nagrania następujące po wybranym tytule, aż do końca płyty.

- W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Zastąp zawart.** } i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

Dodawanie nagrań

Ta funkcja umożliwia dodawanie nagrań do ostatniego nagrania na płycie.

1. W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Dodaj tytuł** } i naciśnij przycisk **OK**.
2. Naciśnij przycisk **SOURCE**, aby wybrać kanał wejściowy, który ma zostać użyty do nagrywania.
3. Naciśnij przycisk **REC** ●, aby dodać nagranie.
4. Aby zakończyć dodawanie nagrania, naciśnij przycisk **STOP** ■.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby wrócić do poprzedniego menu.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 49 2007-06-04 5:30:05 PM

Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

Informacje o edycji obrazu

Ta nagrywarka DVD umożliwia edycję obrazu po wykonaniu nagrania. Można dodawać/usuwać znaczniki rozdziałów, ukrywać wybrane sceny, zmieniać obraz na indeksie obrazów i dzielić tytuł (nagranie) na dwie części.

Podczas odtwarzania nagrania w trybie edycji obrazu, wyświetlane jest całe nagranie, włącznie z ukrytymi scenami.

Funkcje edycji dostępne w menu edycji płyty są następujące:

{ **Tytuł** }
Wybieranie tytułu (nagrania) do odtwarzania.

{ **Rozdział** }
Wybieranie rozdziału w określonym tytule.

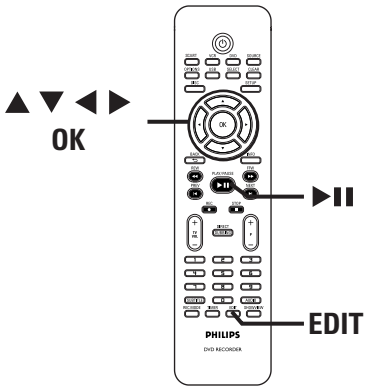
{ **Znacznik rozdziału** }
Wstawianie znacznika rozdziału w nagraniu lub usuwanie znacznika w celu połączenia dwóch rozdziałów.

{ **Ukryj rozdział** }
Ukrywanie niepożądanej sceny w nagraniu.

{ **Indeks obrazów** }
Wybór sceny w nagraniu, która będzie prezentowana w indeksie obrazów.

{ **Rozdziel tytuł** } – tylko płyty DVD±RW
Podzielenie nagrania na dwa oddzielne tytuły.

Używanie menu edycji obrazu



1. Włóż nagraną płytę DVD±R/±RW do nagrywarki.
   ➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlony ekran indeksu obrazów.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz tytuł (nagranie).
3. Naciśnij przycisk ▶II, aby rozpocząć odtwarzanie.
4. Naciśnij przycisk **EDIT** na pilocie.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu edycji obrazu.



5. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz dostępną, żądaną opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać jedną z nich.
   ➔ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.
6. Aby zakończyć, naciśnij przycisk **EDIT**.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby wrócić do poprzedniego menu.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 50 2007-06-04 5:30:05 PM

Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

Wybieranie tytułu

Opcja ta umożliwia wyświetlanie bieżącego tytułu oraz łącznej liczby tytułów na płycie. Umożliwia także wybranie określonego tytułu.

1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **EDIT**, aby wyświetlić menu edycji obrazu.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Tytuł** } i naciśnij przycisk **OK**.
3. Za pomocą przycisków **numerycznych 0–9** wpisz tytuł i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Odtworzony zostanie wybrany tytuł.

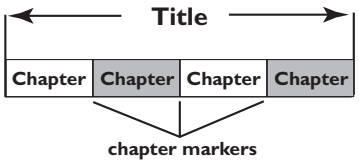
Wybieranie rozdziału

Funkcja ta umożliwia wyświetlanie bieżącego rozdziału oraz łącznej liczby rozdziałów w tytule. Umożliwia także wybranie określonego rozdziału w danym tytule.

1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **EDIT**, aby wyświetlić menu edycji obrazu.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Rozdział** } i naciśnij przycisk **OK**.
3. Za pomocą przycisków **numerycznej 0–9** wpisz rozdział i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Odtworzony zostanie wybrany tytuł.

Tworzenie znaczników rozdziałów

Można utworzyć rozdział, wstawiając znacznik w dowolnym miejscu nagrania podczas jego odtwarzania. Umożliwia to łatwe uzyskanie dostępu do określonego miejsca w nagraniu lub zaznaczenie rozdziału, który ma zostać ukryty.



1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **EDIT**, aby wyświetlić menu edycji obrazu.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz jedną z opcji i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
3. Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl jedną z poniższych opcji, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

   { **Wstaw znacznik** }
   Wybranie tej opcji podczas odtwarzania powoduje wstawienie znacznika rozdziału w bieżącym miejscu.

   { **Usuń znacznik** }
   Wybranie tej opcji umożliwia usunięcie bieżącego znacznika rozdziału (dotyczy to najbliższego znacznika przed bieżącym miejscem w czasie odtwarzania).

   { **Usuń wsz.znaczniki** }
   Wybranie tej opcji umożliwia usunięcie wszystkich znaczników rozdziałów w bieżącym tytule.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby wrócić do poprzedniego menu.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 51 2007-06-04 5:30:05 PM

Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

Ukrywanie niepożądanych scen

Można ukryć określoną scenę, aby nie była odtwarzana (np. reklamy) lub ponownie przywrócić jej wyświetlanie.

1. Wstaw znacznik rozdziału na początku i na końcu sceny, którą chcesz ukryć. (Patrz część "Tworzenie znaczników rozdziałów" na poprzedniej stronie).
2. Wybierz rozdział, który chcesz ukryć i rozpocznij odtwarzanie. (Patrz część "Wybieranie rozdziału" na poprzedniej stronie).
3. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **EDIT**, aby wyświetlić menu edycji obrazu, za pomocą
4. Przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Ukryj rozdział** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Bieżący rozdział zostanie ukryty.

Aby przywrócić ukryty rozdział

1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **EDIT** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu edycji obrazu.
   ➔ W trybie edycji ukryte rozdziały będą odtwarzane.
2. Poczekaj na wyświetlenie ukrytego rozdziału, który chcesz przywrócić, lub za pomocą przycisków ◀◀ ▶▶ na pilocie przeprowadź szybkie wyszukiwanie.
3. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Pokaż rozdział** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Bieżący rozdział będzie wyświetlany podczas odtwarzania.

Przydatne wskazówki:
– Wszystkie ukryte rozdziały będą odtwarzane w trybie edycji obrazu.
– Aby odnaleźć określoną klatkę podczas odtwarzania, naciśnij przycisk ▶II i ▶, aby wyszukiwać do przodu aż do odnalezienia żądanej klatki.

Zmienianie indeksu obrazów

Indeks obrazów jest to ekran tytułowy wyświetlany po załadowaniu przez nagrywarkę menu indeksu. Zwykle w indeksie obrazów pokazywana jest pierwsza klatka danego nagrania.

1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **EDIT**, aby wyświetlić menu edycji obrazu, a następnie za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję { **Indeks obrazów** }.
2. Naciśnij przycisk **▶II**, aby wstrzymać odtwarzanie.
3. Naciśnij przycisk ▶, aby wyszukać żądaną klatkę, i naciśnij przycisk **OK**, aby bieżąca klatka była używana jako indeks obrazu wybranego tytułu.

Dzielenie tytułu (DVD±RW)

Bieżący tytuł można podzielić na dwa nowe tytuły. Każdy z tych tytułów będzie miał przypisany własny obraz w indeksie.

Ostrzeżenie! Operacji podzielenia tytułu nie można cofnąć.

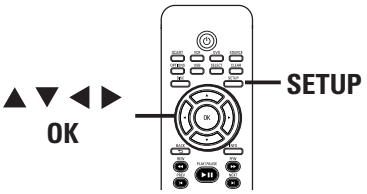
1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **EDIT**, aby wyświetlić menu edycji obrazu, a następnie za pomocą przycisków pq podświetl opcję { **Rozdziel tytuł** }.
2. Naciśnij przycisk **▶II**, aby wstrzymać odtwarzanie.
3. Naciśnij przycisk ▶, aby wyszukać żądaną klatkę i naciśnij przycisk **OK**, aby rozdzielić tytuł w tym miejscu.
   ➔ Nowy tytuł zostanie wyświetlony na ekranie indeksu obrazów.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby wrócić do poprzedniego menu.

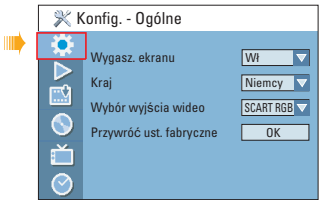
1_dvdr3510v_pol_26972.indd 52 2007-06-04 5:30:06 PM

Korzystanie z menu ustawień (Setup)

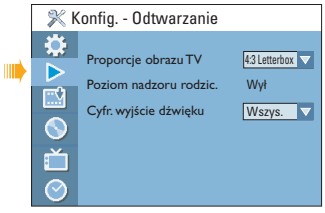
W menu ustawień dostępne są opcje umożliwiające dostosowanie nagrywarki do potrzeb użytkownika.



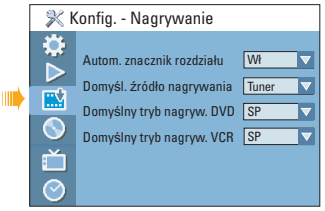
1. Naciśnij przycisk **SETUP** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu ustawień.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl pozycję menu i naciśnij przycisk ▶, aby wyświetlić dostępne opcje.
3. Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl ustawienie, które chcesz zmienić, i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić ustawienie i wrócić do poprzedniej pozycji menu.
   ➔ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.
4. Aby zakończyć, naciśnij przycisk **SETUP**.



Patrz „Ustawienia Ogólne” w tym rozdziale



Patrz „Ustawienia Odtwarzanie” w tym rozdziale



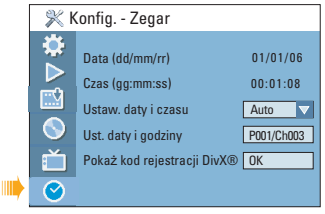
Patrz „Ustawienia Nagrywanie” w rozdziale o nagrywaniu



Patrz „Ustawienia Język” w niniejszym rozdziale.



Patrz „Ustawienia Konfiguracja kanałów” w tym rozdziale



Patrz „Ustawienia Zegar” w tym rozdziale

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 53 2007-06-04 5:30:06 PM

Opcje menu ustawień (Setup) (ciąg dalszy)

Ustawienia Ogólne (podkreślone opcje są domyślnymi ustawieniami fabrycznymi)

Wygaszacz

Wygaszacz chroni ekran telewizora przed uszkodzeniem, uniemożliwiając wyświetlanie statycznego obrazu przez długi czas.

{ **Wł** } – Powoduje włączenie wygaszacza ekranu telewizora, jeśli odtwarzanie zostało zatrzymane lub wstrzymane na ponad 15 minut.

{ **Wył** } – Powoduje wyłączenie wygaszacza ekranu.

Kraj

Wybierz kraj, w którym się znajdujesz, aby umożliwić automatyczne dostrojenie programów. (Patrz część "Krok 3: Instalacja i konfiguracja – Wybierz kraj, w którym się znajdujesz").

Wybór sygnału wideo

Umożliwia wybór typu wyjściowego sygnału wideo odpowiadającego zastosowanemu połączeniu między urządzeniem a telewizorem.

{ **SCART RGB** } – Dla połączenia SCART.

{ **YUV Z przeplotem** } – Dla komponentowego połączenia wideo.

{ **YUV Bez przepl.** } – Dla komponentowego połączenia wideo telewizora wyposażonego w funkcję wybierania kolejnoliniowego).

Uwaga: Ustawienie wyjścia wideo nie jest wymagane w przypadku połączenia S-Video lub kompozytowego (CVBS).

Przywracanie ustawień fabrycznych

Opcja ta umożliwia przywrócenie domyślnych wartości dla wszystkich ustawień nagrywarki, z wyjątkiem kodu PIN.
Ustawienia fabryczne nagrywarki można zmienić tylko wtedy, gdy w szufladzie odtwarzacza nie ma płyty.

1) Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić przywrócenie ustawień domyślnych.
2) Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy. Zaznacz w menu opcję OK, aby kontynuować, lub opcję CANCEL (ANULUJ), aby anulować, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 54 2007-06-04 5:30:06 PM

Ustawienia Odtwarzanie (podkreślone opcje są domyślnymi ustawieniami fabrycznymi)

Proporcje obrazu TV

Obraz wyświetlany przez nagrywarkę można dostosować do proporcji ekranu podłączonego do niej telewizora.

{ **16:9** } – Tę opcję należy wybrać dla telewizora panoramicznego (proporcje obrazu 16:9).



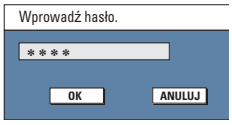
{ **4:3 Letterbox** } – Tę opcję należy wybrać, aby wyświetlać obraz "panoramiczny" z czarnymi paskami w górnej i dolnej części ekranu telewizora.



{ **4:3 Panscan** } – Ta opcja umożliwia wyświetlanie obrazu o pełnej wysokości z przyciętymi bokami.



Poziom nadzoru rodzic.





Niektóre płyty DVD mogą mieć poziom kontroli rodzicielskiej przypisany do całej płyty lub do wybranych scen na płycie. Opisywana funkcja umożliwia ustalenie poziomu ograniczeń odtwarzania.

1) Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Poziom nadzoru rodzic.** } i naciśnij przycisk **OK**.
2) Za pomocą przycisków **numerycznych 0–9** wpisz czterocyfrowy kod PIN.

Uwaga: Jeśli wprowadzasz hasło po raz pierwszy lub jeśli zapomnisz swojego czterocyfrowego kodu PIN, wpisz domyślne hasło „3308".

3) Przejdź do pozycji OK w menu i naciśnij przycisk **OK** na pilocie. Zostanie wyświetlone menu ustawiania poziomu kontroli.
4) Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz wybrany poziom kontroli rodzicielskiej, a następnie przejdź do pozycji OK w menu i naciśnij przycisk **OK** na pilocie, aby zatwierdzić.

Uwagi:

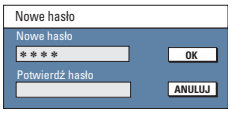
– Poziomy ograniczeń oznaczone są od 1 do 8 i są różne dla różnych krajów. Płyty DVD mające ustawiony wyższy poziom niż dopuszczony przez użytkownika będą odtwarzane dopiero po wpisaniu czterocyfrowego kodu.
– Aby wyłączyć kontrolę rodzicielską i umożliwić odtwarzanie wszystkich płyt, wybierz opcję { **Off** } (Wył).
– Płyty VCD, SVCD oraz CD nie zawierają ustawień poziomu kontroli rodzicielskiej, dlatego w przypadku tego typu płyt opisywana funkcja nie będzie działać. Dotyczy to również większości nielegalnych płyt DVD.
– Niektóre płyty DVD nie mają ustawionego poziomu kontroli rodzicielskiej, mimo że na okładce płyty wydrukowany jest poziom reprezentujący treści zawarte na płycie. W przypadku takich płyt funkcja zabezpieczenia rodzicielskiego nie będzie działać.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 55 2007-06-04 5:30:06 PM

Opcje menu ustawień (Setup) (ciąg dalszy)

Ustawienia Odtwarzanie (podkreślone opcje są domyślnymi ustawieniami fabrycznymi)

Poziom nadzoru rodzic.



Aby zmienić/przywrócić hasło domyślne

1) Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Poziom nadzoru rodzic.** } (Poziom zabezpieczenia rodzicielskiego) i naciśnij przycisk **OK**.

2) Za pomocą przycisków **numerycznych 0–9** wpisz czterocyfrowy kod PIN.

3) Przejdź do pozycji [OK] w menu i naciśnij przycisk **OK** na pilocie. Zostanie wyświetlone menu ustawiania poziomu kontroli.

4) Przejdź do opcji [New] w menu i naciśnij przycisk **OK**, aby uzyskać dostęp do menu nowego hasła.

5) Za pomocą przycisków **numerycznych 0–9** wpisz czterocyfrowy kod PIN, następnie naciśnij przycisk ▼, aby wybrać kolejne pole wprowadzania, i ponownie wpisz ten sam kod PIN.

6) Przejdź do opcji [OK] w menu i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
Uwaga: Aby anulować zmiany, zaznacz opcję [CANCEL] (ANULUJ) i naciśnij przycisk **OK**.

Cyfr. wyjście dźwięku

Dostosuj ustawienia wyjścia cyfrowego tylko w przypadku podłączenia innych urządzeń do gniazda koncentrycznego nagrywarki.

{ **Wszys.** } – Wybierz tę opcję, jeśli użyto gniazda COAXIAL do połączenia nagrywarki z odbiornikiem stereo z wbudowanym dekoderem wielokanałowym.

{ **LPCM** } – Wybierz tę opcję, jeśli podłączony sprzęt audio nie ma możliwości dekodowania wielokanałowego sygnału audio Dolby Digital i MPEG-2; dźwięk wielokanałowy będzie konwertowany na format PCM (Pulse Code Modulation).

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 56 2007-06-04 5:30:07 PM

Ustawienia Język

Język menu ekranowego	Wybierz język dla menu ekranowego nagrywarki.
Domyślny język menu płyty	Wybierz preferowany język menu odtwarzanej płyty DVD.
Domyślny język napisów dialogowych	Wybierz język odtwarzanych napisów dialogowych.
Domyślny język ścieżki dźwiękowej	Wybierz preferowany język odtwarzanej ścieżki dźwiękowej. **Uwagi:** – Jeśli wybrany język ścieżki dźwiękowej lub napisów dialogowych nie jest dostępny na płycie, odtwarzany będzie język ustawiony na płycie jako domyślny. – W przypadku niektórych płyt zmiana języka napisów dialogowych lub ścieżki dźwiękowej możliwa jest wyłącznie przy użyciu menu płyty DVD.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 57 2007-06-04 5:30:07 PM

Opcje menu ustawień (Setup) (ciąg dalszy)

Ustawienia Konfiguracja kanałów

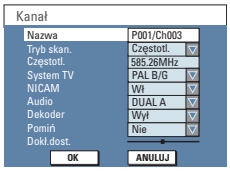
Wyszuk. kanałów



Funkcja ta automatycznie przeszukuje wszystkie dostępne lokalnie analogowe kanały telewizyjne i zapisuje je w nagrywarce.

Naciśnij przycisk **OK** na pilocie zdalnego sterowania, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie kanałów telewizyjnych i zastąpić wszystkie zapisane wcześniej kanały analogowe. Proces może potrwać kilka minut.

Modyfikacja informacji o kanale



Zapisany kanał telewizyjny można ustawić według własnych preferencji oraz polepszyć jego odbiór i jakość dźwięku.

1) Za pomocą przycisków pq podświetl opcję { **Modyfikacja informacji o kanale** } i naciśnij przycisk **OK**, aby wyświetlić menu kanałów.
2) Za pomocą przycisków pq wybierz jedną z opcji i naciśnij przycisk **OK**.

{ **Nazwa** } – Za pomocą klawiatury **numerycznej 0–9** wybierz numer zaprogramowanego kanału, który ma zostać zmieniony.
– Aby zmienić nazwę kanału, naciśnij przycisk ▶.
– Za pomocą przycisków ◀ ▶ ▲▼ podświetl znak na ekranie klawiatury i naciśnij przycisk **OK**, aby go wybrać. Można wprowadzić maksymalnie 5 znaków.
– Wybierz OK na klawiaturze, aby zatwierdzić wpis, lub EXIT (Zak.), aby anulować, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zakończyć.

{ **Tryb skan.** } – Wybierz tryb wyszukiwania kanałów telewizyjnych na podstawie kanału nadawania lub częstotliwości (kanał, kanał specjalny lub częstotliwość) i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

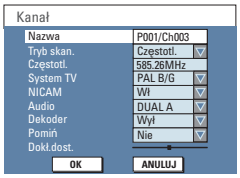
{ **Częstotl.** } – Wyświetla częstotliwość bieżącego kanału TV. W razie potrzeby użyj przycisków t u, aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

{ **System TV** } – Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz system zapewniający najmniejsze zakłócenia obrazu i dźwięku, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić. (Więcej informacji można uzyskać w rozdziale „Systemy telewizyjne" na końcu niniejszej instrukcji).

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 58 2007-06-04 5:30:07 PM

Ustawienia Konfiguracja kanałów (ciąg dalszy)

Modyfikacja informacji o kanale



{ **NICAM** } – NICAM to system cyfrowej transmisji dźwięku. Może transmitować jeden kanał stereo lub dwa oddzielne kanały mono.

{ **Wł** } – Poprawa jakości dźwięku kanału telewizyjnego.
{ **Wył** } – Tę opcję należy wybrać, jeśli jakość odbieranego dźwięku jest słaba oraz występują zniekształcenia.

{ **Audio** } – W przypadku dwujęzycznych programów telewizyjnych można przełączać między trybem stereo (oryginalnym) i trybem dodatkowego języka ścieżki dźwiękowej.

{ **PODW.A** } – Oryginalny język programu.
{ **PODW.B** } – Dodatkowy język programu.

{ **Dekoder** } – Jeśli bieżący kanał telewizyjny jest zakodowany i może być oglądany tylko przy użyciu dekodera podłączonego do gniazda EXT2 AUX-I/O, należy włączyć podłączony dekoder.

{ **Wł** } – Wybierz tę opcję, aby przypisać dekoder do tego kanału telewizyjnego.
{ **Wył** } – Wyłącza funkcję dekodera.

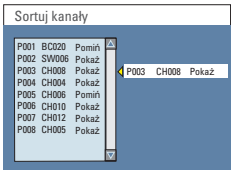
{ **Pomiń** } – Umożliwia pominięcie określonego kanału.

{ **No** } (Nie) – Dostęp do kanałów telewizyjnych można uzyskać za pomocą przycisków **P** + — na pilocie zdalnego sterowania.
{ **Yes** } (Tak)– Dostęp do kanałów telewizyjnych można uzyskać wyłącznie przez naciśnięcie odpowiedniego numeru kanału na pilocie.

{ **Dokł.dost.** } – Umożliwia precyzyjne dostrojenie kanału TV, jeśli jego jakość jest słaba. Za pomocą przycisków tu dostosuj częstotliwość i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

Sortuj kanały

Zmiana kolejności zapisanych kanałów telewizyjnych.



1) Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję { **Sortuj kanały** } i naciśnij przycisk **OK**, aby wyświetlić listę programów telewizyjnych.
2) Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl kanał, który chcesz przenieść, i naciśnij przycisk **OK**.
3) Za pomocą przycisków ▲▼ przenieś kanał TV na wybraną pozycję iponownie naciśnij przycisk **OK**. Wybrany kanał TV zostanie umieszczony powyżej aktualnie wybranej pozycji.

Uwaga: Naciśnij przycisk **BACK**↩ na pilocie zdalnego sterowania, aby wrócić do poprzedniego menu.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 59 2007-06-04 5:30:07 PM

Opcje menu ustawień (Setup) (ciąg dalszy)

Ustawienia Zegar (podkreślone opcje są domyślnymi ustawieniami fabrycznymi)

Data (dd/mm/rr)

Za pomocą przycisków ▲▼ wprowadź odpowiednie cyfry, wybierz kolejne pola wprowadzania, używając przycisków ◀ ▶, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

Czas (gg:mm:ss)

Za pomocą przycisków ▲▼ wprowadź odpowiednie cyfry, wybierz kolejne pola wprowadzania, używając przycisków ◀ ▶, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

Ustaw. daty i czasu

Funkcja ta umożliwia włączanie i wyłączanie automatycznego ustawienia czasu i daty. Dostępność tej funkcji zależy od możliwości lokalnego dostawcy.

{ **Auto** } – Wybierz tę opcję, aby włączyć automatyczne ustawianie daty i czasu. Data i czas będą ustawiane według informacji nadawanych przez program o numerze wybranym w ustawieniu { **Ust. daty i godziny** }.

{ **Ręcznie** } – Wybierz tę opcję, aby włączyć ręczne ustawianie czasu i daty.

Ust. daty i godziny

Ta opcja jest dostępna pod warunkiem wyboru w opcji { **Ustaw. daty i czasu** } wartości { **Auto** }.
Naciśnij przycisk ▶, aby wyświetlić opcje. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz ustawiony numer programu, według którego będą ustawiane data i godzina. Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić wybór.

Pokaż kod rejestracji DivX®

Wyświetla kod rejestracji usług wideo na żądanie DivX® VOD (Video On Demand), który umożliwia wypożyczanie i kupowanie filmów w serwisie DivX® VOD. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.divx.com/vod.

1) Naciśnij przycisk ▶, aby wyświetlić kod rejestracji.
2) Użyj kodu rejestracji w czasie kupowania i wypożyczania filmów w serwisie VOD DivX® na stronie www.divx.com/vod. Postępuj zgodnie z instrukcjami i skopiuj plik wideo z komputera na płytę CD-R/RW, aby odtworzyć go w tej nagrywarce.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 60 2007-06-04 5:30:07 PM

Instalowanie najnowszego oprogramowania sprzętowego

Oprogramowanie sprzętowe zainstalowane w nagrywarce podlega ciągłemu ulepszaniu w celu zapewnienia lepszej stabilności i zgodności zestawu DVD. Firma Philips co pewien czas wydaje aktualizacje do oprogramowania sprzętowego, które można skopiować na płytę CD i zainstalować w nagrywarce.

Uwaga! Podczas trwania aktualizacji przez cały czas musi być zapewnione zasilanie nagrywarki!

1. Uzyskaj informacje o wersji posiadanej nagrywarki, naciskając sekwencję przycisków numerycznych „**0009**”, a następnie przycisk **OK** na pilocie.
   ➔ Zapisz informacje o bieżącej wersji oprogramowania.

2. Odwiedź stronę internetową firmy Philips pod adresem „www.philips.com/support”, aby sprawdzić dostępność aktualizacji oprogramowania. Pobierz oprogramowanie i zapisz je na płycie CD-R.

   Uwaga: Podczas sprawdzania, czy istnieją aktualizacje oprogramowania sprzętowego należy również sprawdzić, czy istnieją instrukcje dotyczące ich instalacji.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 61 2007-06-04 5:30:07 PM

Rozwiązywanie problemów

UWAGA
Urządzenia w żadnym wypadku nie należy próbować samodzielnie naprawiać, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji. Nie należy otwierać urządzenia, gdyż grozi to porażeniem prądem.

W razie wystąpienia problemu przed oddaniem urządzenia do naprawy, należy zapoznać się z poniższymi punktami. Jeśli poniższe wskazówki nie pomogą w usunięciu problemu, należy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub firmy Philips.

PROBLEM (Ogólne)	ROZWIĄZANIE
Brak zasilania.	– Naciśnij przycisk STANDBY-ON w przedniej części nagrywarki DVD, aby ją włączyć. – Upewnij się, że w gnieździe sieci elektrycznej jest napięcie.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	– Skieruj pilota wprost na czujnik w przedniej części nagrywarki DVD (nie na telewizor). – Usuń wszelkie przeszkody między nagrywarką DVD a pilotem zdalnego sterowania. Skieruj pilota zdalnego sterowania w kierunku urządzenia pod różnymi kątami i z różnych odległości. – Baterie są wyczerpane – wymień je. – Naciśnij przycisk SOURCE na pilocie, aby wybrać źródło sygnału.
Brak obrazu.	– Włącz telewizor i ustaw odpowiedni kanał wejścia wideo. Zmieniaj kanały telewizyjne, aż ujrzysz ekran DVD. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale "Krok 3: Instalacja i konfiguracja – Wyszukiwanie kanału do odbioru sygnału z nagrywarki". – Sprawdź połączenie wideo między nagrywarką a telewizorem. – Nagrywarka została przełączona w tryb wybieranie kolejnoliniowego, a telewizor nie obsługuje tego trybu. Na panelu wyświetlacza może pojawić się wskazanie „Pro Scan". Wykonaj następujące czynności: 1) Za pomocą przewodu SCART połącz gniazdo EXT2 AUX I/O na tylnym panelu nagrywarki z gniazdem SCART In telewizora. 2) Włącz telewizor i za pomocą pilota zdalnego sterowania wybierz odpowiedni kanał wejścia wideo (np. AV, EXT1). 3) Włącz nagrywarkę DVD i poczekaj, aż na ekranie telewizora pojawi się ekran nagrywarki. 4) Wyjmij płytę z szuflady napędu. Na panelu wyświetlacza pojawi się wskazanie „NO DISC" (Brak płyty). Wprowadź kod „116811" i poczekaj kilka sekund na odświeżenie ekranu. Ikona „Pro Scan" zniknie z panelu wyświetlacza. Wyłącz tryb wybierania kolejnoliniowego, korzystając z menu Setup (Ustawienia). Zapoznaj się z rozdziałem „Opcje menu ustawień – Ustawienia Ogólne – Wybór sygnału wideo".

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 62 2007-06-04 5:30:07 PM

Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

PROBLEM (Ogólne)	ROZWIĄZANIE
Brak dźwięku.	– Sprawdź poprawność połączeń audio, czyli gniazd o kolorze czerwonym i białym. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale "Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki – Podłączanie przewodów audio". – Ustaw wyjście cyfrowe w zależności od tego, jakiego rodzaju sprzęt jest podłączony do nagrywarki. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Opcje menu ustawień – Ustawienia Odtwarzanie – Cyfrowe wyjście audio".
Sygnał telewizyjny z nagrywarki nie jest odbierany.	– Sprawdź poziom sygnału z anteny lub telewizji kablowej. – Zainstaluj kanał telewizyjny. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale "Krok 3: Instalacja i konfiguracja – Programowanie kanałów TV".
Obraz z kanału telewizyjnego jest niewyraźny lub zniekształcony.	– Sprawdź połączenie wideo między nagrywarką DVD a telewizorem. – Można dodatkowo dostroić sygnał kanału telewizyjnego. Zapoznaj się z rozdziałem „Opcje menu ustawień – Ustawienia Konfiguracja kanałów – Modyfikowanie informacji o kanałach". – Naciśnij przycisk P +/–, aby wyszukać ten sam kanał telewizyjny z lepszą jakością obrazu.
Nie można wysunąć szuflady na płytę.	– Wychodź z każdego menu ustawień systemowych lub nagrywania, aż do momentu wyświetlenia tapety ekranowej firmy Philips. – Naciśnij przycisk STOP, aby zatrzymać odtwarzanie lub nagrywanie. Naciśnij przycisk OPEN/CLOSE, aby otworzyć szufladę na płytę.
Zegar nagrywarki wskazuje nieprawidłową godzinę.	– Być może zasilanie nagrywarki zostało odłączone. Z powrotem podłącz zasilanie sieciowe. – Nastaw poprawnie zegar zestawu. Patrz rozdział „Opcje menu ustawień – Ustawienia zegara". – Sprawdź, czy zaplanowane nagrywanie programowane zawiera prawidłowe dane. Patrz rozdział „Nagrywanie – Nagrywanie programowane".

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 63 2007-06-04 5:30:07 PM

Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

PROBLEM (Odtwarzanie)	ROZWIĄZANIE
Płyta nie jest odtwarzana.	– Włóż płytę etykietą do góry. – Nieprawidłowy kod regionu. Aby płyta DVD mogła być odtwarzana w tej nagrywarce DVD, musi posiadać kod dla WSZYSTKICH regionów lub dla regionu 2. – Na płycie nie ma żadnych nagrań lub typ płyty jest nieprawidłowy. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części "Odtwarzanie z płyty i urządzenia USB – Obsługiwane typy płyt". – Upewnij się, że płyta nie jest porysowana ani wykrzywiona. Wyczyść płytę lub wymień ją na nową. – Sprawdź, czy płyta nie jest uszkodzona przez włożenie innej płyty.
Dźwięk wysyłany przez podłączony zestaw hi-fi lub wzmacniacz jest zniekształcony.	– Nie podłączaj żadnych przewodów kabli nagrywarki i do wejścia „Phono" wzmacniacza. – Jeśli chcesz odtwarzać płyty DTS CD, do podłączenia nagrywarki do zestawu Hi-Fi lub wzmacniacza musisz użyć gniazda COAXIAL.
Nie można odtwarzać filmów DivX.	– Upewnij się, że plik DivX został zapisany w formacie „kina domowego" przy użyciu kodeka DivX. – Upewnij się, że pobrany plik filmu DivX jest kompletny.
Występują zakłócenia obrazu lub obraz jest czarno-biały podczas odtwarzania.	– Płyta została nagrana w standardzie systemu kolorów, który nie jest obsługiwany przez telewizor (PAL/NTSC). Zmień ustawienie opcji { Video Output format } (Format sygnału wideo) w menu { Setup Menu – General } (Menu ustawień – Ogólne). – Płyta jest brudna – wyczyść ją. – Czasami mogą pojawiać się niewielkie zniekształcenia obrazu. Nie oznaczają one usterki urządzenia. – W przypadku magnetowidu wyczyść głowice. Jeśli zjawisko będzie się powtarzać, może być konieczna wymiana głowic. – Sprawdź, czy kaseta VHS nie jest uszkodzona, odtwarzając inne kasety VHS.
Występują zakłócenia obrazu lub dźwięku w odbiorze programów telewizyjnych.	– Sprawdź poziom sygnału z anteny lub telewizji kablowej. – Precyzyjnie dostrój kanał telewizyjny. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale "Krok 3: Instalacja i konfiguracja – Programowanie kanałów TV".
Wyświetlony zostanie komunikat "UNKNOWN DISC" (Nieznana płyta).	– Komunikat może zostać wyświetlony w przypadku włożenia płyty, na której wystąpił: – Błąd podczas nagrywania: może brakować tytułu. – Błąd podczas zmiany nazwy tytułu/indeksu obrazów: może być widoczny oryginalny tytuł/indeksu obrazów. – Błąd podczas zamykania lub płyta może nie być zamknięta.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 64 2007-06-04 5:30:08 PM

Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

PROBLEM (Nagranie)	ROZWIĄZANIE
Po zaprogramowaniu nagrywania przy użyciu systemu SHOWVIEW® został dekodowany (nagrany) nieprawidłowy kanał telewizyjny.	1) Naciśnij przycisk SHOWVIEW na pilocie, wprowadź numer potrzebny do zaprogramowania nagrywania przy użyciu systemu SHOWVIEW® odpowiadający wybranemu kanałowi telewizyjnemu. 2) Naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić. 3) Sprawdź numer kanału w polu {Program #}. Jeśli numer ten nie odpowiada wybranemu kanałowi telewizyjnemu, zaznacz to pole wpisu i zmień numer kanału. 4) Naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.
Obraz jest niewyraźny, a jego jasność zmienia się podczas kopiowania płyt DVD Video lub fabrycznie nagranych taśm wideo.	– Problem występuje w przypadku kopiowania taśm wideo lub płyt DVD, które są zabezpieczone przed kopiowaniem. Obraz wyświetlany na ekranie telewizora jest dobrej jakości, ale nagranie na płycie DVD jest wadliwe. Zakłóceń tych nie można uniknąć w przypadku zabezpieczonych przed kopiowaniem płyt DVD lub taśm wideo. – Płyta DVD przeznaczona do nagrywania jest zużyta, włóż nową płytę w celu wykonania nagrania.
Zaprogramowane nagrania nie uruchamiają się. Nie można dokonywać nowych nagrań.	– Nie został zaprogramowany kanał telewizyjny, z którego chcesz nagrywać, lub wybrano nieprawidłowy numer programu. Sprawdź, jakie kanały telewizyjne są zaprogramowane. – Jeśli zmieniłeś ustawienie zegara po ustawieniu nagrywania z użyciem zegara programowanego, musisz ponownie ustawić zaprogramowane nagrywanie. – Jeśli nagrywarka nie może odczytać płyty, nie można też na takiej płycie niczego nagrać. – Za pomocą tej nagrywarki nie można kopiować materiałów chronionych prawami autorskimi (płyt DVD i taśm wideo) na płyty DVD±R/±RW. – Została włożona zamknięta płyta DVD przeznaczona do nagrywania. Zmień płytę.
Płyty DVD±R/±RW, DVD+R DL nagranej w tej nagrywarce DVD nie można odtworzyć w innym odtwarzaczu DVD.	– Jeśli nagranie jest krótkie, możliwe, że odtwarzacz DVD nie może go wyszukać. – Należy zamknąć płytę DVD±R. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Odtwarzanie nagrań (DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD”.
W czasie nagrywania wyświetlany obraz z dekodera jest zniekształcony.	– Aby móc oglądać właśnie nagrywany program z dekodera, należy nacisnąć przycisk SCART na pilocie nagrywarki.
Po naciśnięciu przycisku REC kaseta zostaje wysunięta.	– Jeśli płytka kasowania została usunięta, zaklej otwór płytki przezroczystą taśmą klejącą. – Upewnij się, czy kaseta VHS nie jest przewinięta do końca.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 65 2007-06-04 5:30:08 PM

Najczęściej zadawane pytania

Jakich płyt należy używać do nagrywania?
Nagrywać można na płytach DVD±R, DVD±RW lub DVD+R DL. Są one zgodne z odtwarzaczami DVD oraz komputerowymi napędami DVD-ROM.

Jaka jest pojemność płyty DVD±R/+RW?
4,7 GB, czyli równowartość 6 płyt CD. Na jednej płycie można zapisać jedną godzinę nagrania o najwyższej jakości (standard DVD) lub 6 godzin nagrania o najniższej jakości (standard VHS). Tryb nagrywania wskazuje liczbę godzin nagrania, które zmieszczą się na jednej płycie.

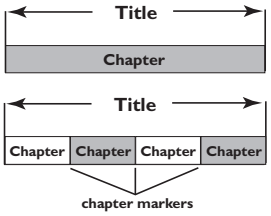
Jaka jest różnica pomiędzy formatami DVD±R i DVD±RW?
DVD±R to płyta, na której można dokonać jednokrotnego zapisu, natomiast DVD±RW oznacza płytę, którą można wielokrotnie kasować i zapisywać ponownie. W przypadku płyt DVD±R można na jednej płycie nagrać wiele sesji, ale po jej zapełnieniu dalsze nagrywanie nie jest możliwe. Format DVD±RW umożliwia wielokrotne nagrywanie na tej samej płycie.

W jaki sposób można sprawdzić ile zostało wolnego miejsca na płycie DVD do nagrywania?
W trybie menu płyty naciśnij kilkakrotnie przycisk REC MODE na pilocie, aby wyświetlić pozostały czas nagrywania w innym trybie.

Co oznacza skrót DV?
Łącze DV, nazywane również i.LINK, umożliwia podłączenie do tej nagrywarki kamery wyposażonej w złącze DV za pomocą kabla do przesyłania dźwięku, obrazu, danych i sygnałów sterujących.
– Ta nagrywarka jest zgodna tylko z kamerami o formacie DV (DVC-SD). Nie jest zgodna z cyfrowymi tunerami satelitarnymi i magnetowidami VHS.
– W danej chwili do nagrywarki można podłączyć tylko jedną kamerę DV.
– Nie można sterować nagrywarką za pomocą urządzeń zewnętrznych podłączonych do gniazda DV IN.

Czy można skopiować kasetę VHS lub płytę DVD z zewnętrznego odtwarzacza?
Tak, ale tylko jeśli kaseta lub płyta nie są chronione przed kopiowaniem.

Co to są Tytuły i Rozdziały?
Płyta DVD, podobnie jak książka, zawiera Tytuły i Rozdziały. Tytuł jest zwykle całym filmem i jest podzielony na Rozdziały, które są poszczególnymi scenami filmu.



Programy nagrane jako poszczególne tytuły mogą, w zależności od ustawień, składać się z jednego lub kilku rozdziałów.

W jaki sposób można skonfigurować Tytuły i Rozdziały?
Nagrywarka DVD automatycznie tworzy nowy Tytuł przy każdym rozpoczęciu nagrywania. Następnie można dodawać do nagrania Rozdziały - ręcznie lub automatycznie (w pięciominutowych odstępach).

Co oznacza "zamykanie" płyty?
Zamknięcie płyty blokuje możliwość dalszego nagrywania. Jest to wymagane tylko w przypadku płyt DVD+R. Płyta jest wówczas zgodna z większością odtwarzaczy DVD. Aby płyta nie została zamknięta, należy zakończyć nagrywanie i wyjąć płytę. Jeśli na płycie jest jeszcze miejsce, będzie można kontynuować nagrywanie.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 66 2007-06-04 5:30:08 PM

Jaka jest jakość nagrania?
Dostępnych jest kilka poziomów jakości, od „trybu jednogodzinnego" (wysoka jakość – HQ) do „trybu sześciogodzinnego" (odtwarzanie super zwolnione – SLP). Aby wybrać odpowiednią jakość i długość nagrania, naciśnij przycisk REC MODE na pilocie.

Tryb nagrywania	Jakość obrazu	Maksymalny czas nagrywania na płycie (w godzinach)
HQ	Wysoka jakość	1 godz.
SP	Odtwarzanie standardowe	2 godz.
SPP	Odtwarzanie standardowe plus	2.5 godz.
LP	Odtwarzanie wydłużone	3.0 godz.
EP	Odtwarzanie rozszerzone	4.0 godz.
SLP	Odtwarzanie superwydłużone	6.0 godz.

Co jest „index" na taśmie VHS?
Rozpoczęcie nagrywania na kasecie VHS powoduje automatyczne umieszczenie na taśmie znacznika indeksu. Znaczniki indeksu pozwalają szybko i łatwo odszukać określone nagrania.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 67 2007-06-04 5:30:08 PM

Dane techniczne

Obraz/wyświetlacz
- Proporcje: 4:3, 16:9
- Konwerter D/A: 10-bitowy, 54 MHz
- Konwerter A/D: 10-bitowy, 27 MHz
- Poprawa jakości obrazu: Wybieranie kolejnoliniowe

Dźwięk
- Konwerter D/A: 24-bitowy, 192 kHz
- Konwerter A/D: 24-bitowy, 48 kHz

Nagrywanie obrazu
- System nagrywania: PAL, SECAM
- Format kompresji: MPEG2
- Tryby nagrywania:
  Wysoka jakość : HQ
  Odtwarzanie standardowe : SP
  Standard Play Plus : SPP
  Odtwarzanie wydłużone : LP
  Odtwarzanie rozszerzone : EP
  Odtwarzanie super zwolnione: SLP
- Kompresja dźwięku: Dolby Digital

Odtwarzanie obrazu
- Odtwarzane nośniki: CD, CD-R/-RW, DVD, DVD-Video, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, SVCD, Video CD, DVD+R DL
- Formaty kompresji: MPEG2, MPEG1, DivX 3/4/5/6,
- Odtwarzane systemy obrazu: NTSC, PAL
- Odtwarzane systemy kaset wideo: PAL, SECAM, ME-SECAM, NTSC

Odtwarzanie audio
- Odtwarzane nośniki: CD, CD-R/-RW, MP3-CD, MP3-DVD, WMA
- Formaty kompresji: Dolby Digital, MP3, MPEG2 Multichannel, PCM
- Szybkość kompresji MP3: 32~256 kb/s i VBR (zmienna)

Odtwarzanie obrazów nieruchomych
- Formaty płyt: DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, Picture CD
- Format kompresji obrazu: JPEG
- Funkcje poprawy obrazu: Rotate (Obróć), Zoom (Powiększ), Slideshow with music playback (Pokaz slajdów z muzyką)

Nośniki
- Nośniki do nagrywania: DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL, DVD-R, DVD-RW, Kaseta VHS

Tuner/odbiór/transmisja
- System TV: PAL, SECAM
- Wejście antenowe: 75 omów, koncentryczne (IEC75)

Połączenia

Gniazda z tyłu:
- Złącze EXT 1 Scart
- Złącze EXT 2 Scart
- Wyjście S-Video
- Wyjście wideo (CVBS)
- Wyjście audio lewe/prawe
- Wyjście Component video (YPbPr)
- Wyjście audio cyfrowe (koncentryczne)
- Wejście antenowe RF
- Wyjście antenowe RF TV
- Zasilanie

Gniazda z przodu:
- Wejście i.LINK DV (4-pinowe IEEE 1394)
- Wejście Composite video (CVBS) (CAM1)
- Wejście USB
- Wejście audio (lewe/prawe)

Udogodnienia
- Ułatwienia programowania/zegara: dziennie/tygodniowe, powtarzanie programu, ręczne programowanie zegara, nagrywanie jednym przyciskiem, SHOWVIEW®
- Liczba programowanych zdarzeń: 8

Zasilanie
- Zasilanie: 220–240 V, 50 Hz
- Zużycie energii: 32 W (typowe)
- Zużycie energii w stanie gotowości: < 5 W

Obudowa
- Wymiary (S x W x G): 435 x 100 x 344 mm
- Waga netto: 5,2 kg

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 68 2007-06-04 5:30:08 PM

Symbole/komunikaty na panelu wyświetlacza

Na wyświetlaczu nagrywarki mogą pojawić się następujące symbole/komunikaty:

- 00:00:00
  Wielofunkcyjny wiersz wyświetlania i komunikatów tekstowych
  - Numer tytułu / ścieżki
  - Całkowity / dotychczasowy / pozostały czas odtwarzania tytułu lub ścieżki
  - Nazwa płyty/tytułu
  - Numer kanału TV lub źródło obrazu
  - Zegar (wyświetlany w trybie gotowości)
  - Tytuł programu telewizyjnego
- BLANK
  Na płycie umieszczonej w szufladzie nie ma żadnych nagrań.
- FULL
  Płyta jest pełna. Brak miejsca na nowe nagrania.
- LOADING
  Trwa rozpoznawanie płyty przez nagrywarkę.
- MENU
  Włączone jest menu ustawień systemu, menu płyty, menu tytułów lub menu zegara programowanego.
- NO DISC
  Nie włożono płyty. Jeśli płyta jest włożona, prawdopodobnie nie może być odczytana przez nagrywarkę.
- OPEN
  Trwa otwieranie szuflady na płytę lub szuflada jest wysunięta.
- PHOTO
  Została włożona płyta ze zdjęciami.
- STARTUP
  Nagrywarka została właśnie włączona.
- REGION
  Włożona płyta DVD jest oznaczona innym kodem regionu niż nagrywarka.
- STOP
  Odtwarzanie / nagrywanie jest zatrzymane.
- ⏲ TIMER
  Zaprogramowano nagranie z użyciem zegara lub trwa nagranie z użyciem zegara.
- UPDATE
  Nagrywarka zapisuje dane na płytę.
- UNKNOWN
  Wystąpił błąd podczas odtwarzania włożonej płyty.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 69 2007-06-04 5:30:08 PM

Słowniczek

Dźwięk analogowy: Dźwięk, który nie został przetworzony na postać cyfrową. Dźwięk analogowy ma postać fal sinusoidalnych, a dźwięk cyfrowy to ciąg określonych wartości liczbowych. Gniazda te przesyłają dźwięk dwoma kanałami: prawym i lewym.

Format obrazu: Stosunek szerokości do wysokości wyświetlanego obrazu. Stosunek ten w typowych telewizorach wynosi 4:3, a w telewizorach szerokoekranowych (panoramicznych) 16:9.

Gniazda AUDIO OUT: Czerwone i białe gniazda na tylnym panelu urządzenia, przez które wychodzi sygnał audio do innego urządzenia (TV, zestaw muzyczny, itd.).

Rozdział: Fragment filmu lub utworu muzycznego na płycie DVD; rozdział jest mniejszy niż tytuł. Tytuł składa się z kilku rozdziałów. Każdy rozdział ma przypisany numer umożliwiający jego szybką lokalizację przez użytkownika.

Dźwięk cyfrowy: Dźwięk przetworzony na wartości cyfrowe. Dźwięk cyfrowy jest dostępny w przypadku korzystania z cyfrowego wyjścia koncentrycznego sygnału audio (DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL). Gniazda te przesyłają dźwięk wieloma kanałami, a nie tylko dwoma, jak w przypadku gniazd analogowych.

Menu płyty: Menu ekranowe umożliwiające wybór zapisanych na płycie zdjęć, utworów, napisów dialogowych, kątów ustawienia kamery itp.

DivX: Kod DivX jest opatentowaną technologią bazującą na kompresji MPEG-4, opracowaną przez firmę DivXNetworks Inc., która pozwala na zmniejszenie rozmiaru pliku wideo tak, aby mógł być przesyłany przez Internet przy jednoczesnym zachowaniu wysokiej jakości obrazu.

Dolby Digital: System dźwięku przestrzennego opracowany przez firmę Dolby Laboratories zawierający do sześciu kanałów dźwięku cyfrowego (przedni prawy i lewy, surround prawy i lewy, centralny i subwoofer).

Ekran Index Picture: Menu wyświetlające zawartość płyty DVD±RW lub DVD±R. Każda pozycja Index Picture oznacza jedno nagranie.

JPEG: Popularny format zdjęć cyfrowych. Format kompresji zdjęć cyfrowych opracowany przez Joint Photographic Expert Group. W formacie tym mimo wysokiego stopnia kompresji występuje niewielkie pogorszenie jakości zdjęcia.

MP3: Format pliku oznaczający system kompresji dźwięku cyfrowego. MP3 to skrót od Motion Picture Experts Group 1 (czyli MPEG-1) Audio Layer 3. Dzięki formatowi MP3 na jednej płycie CD-R lub CD-RW można zapisać nawet 10 razy więcej danych niż na zwykłej płycie CD.

MPEG: Motion Picture Experts Group. Zbiór systemów kompresji dźwięku i obrazu cyfrowego.

Wielokanałowy: Płyty DVD są tak sformatowane, aby każda ścieżka dźwięku stanowiła jeden kanał. "Wielokanałowy" oznacza strukturę ścieżek dźwięku składającą się z trzech lub więcej kanałów.

PBC: Sterowanie odtwarzaniem (ang. Playback Control). Dotyczy sygnału nagranego na płytach Video CD (VCD) lub Super VCD (SVCD) i umożliwia sterowanie odtwarzaniem na tego typu płytach. Używając menu ekranowego nagranego na płycie VCD lub SVCD obsługującej funkcję PBC, można z łatwością odtwarzać i wyszukiwać nagrania na płycie.

PCM: Modulacja kodowo-impulsowa (ang. Pulse Code Modulation). Cyfrowy system kodowania dźwięku.

Kontrola rodzicielska: Ograniczenie odtwarzania płyty w zależności od wieku osoby oglądającej lub poziomu ograniczeń treści w danym kraju. Ograniczenia te są różne dla różnych płyt. Jeśli funkcja zostanie uaktywniona, odtwarzanie nie będzie możliwe w przypadku, gdy poziom symbolizujący treści zawarte na płycie jest wyższy niż poziom ustawiony przez użytkownika.

Kod regionu: System pozwalający na odtwarzanie płyty tylko w wyznaczonej części świata (regionie). Nagrywarka odtwarzać będzie wyłącznie płyty oznaczone właściwym kodem regionu. Kod regionu tej nagrywarki DVD znajduje się na etykiecie. Niektóre płyty można odtwarzać w kilku lub we wszystkich regionach.

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 70 2007-06-04 5:30:08 PM

Gniazdo S-Video: Generuje czysty obraz dzięki przesyłaniu luminancji i koloru jako oddzielnych sygnałów. Gniazdo S-Video można używać tylko, jeśli telewizor wyposażony jest w gniazdo wejściowe S-Video.

Surround: System realistycznego trójwymiarowego dźwięku; poczucie realizmu osiągane jest dzięki rozmieszczeniu wielu głośników dookoła słuchacza.

Tytuł: Najdłuższa jednostka podziału filmu lub materiału muzycznego na płycie DVD. Każdy tytuł ma przypisany numer umożliwiający jego szybką lokalizację przez użytkownika.

Gniazdo VIDEO OUT: Żółte gniazdo na tylnym panelu urządzenia, przesyłające sygnał obrazu DVD do telewizora.

WMA: WMA to skrót od Windows Media Audio odnoszący się do technologii kompresji dźwięku opracowanej przez firmę Microsoft Corporation. Dane w formacie WMA można kodować przy użyciu programu Windows Media Player w wersji 9 lub Windows Media Player dla systemu Windows XP. Pliki są rozpoznawane dzięki ich rozszerzeniom: „.wma" lub „.WMA".

1_dvdr3510v_pol_26972.indd 71 2007-06-04 5:30:08 PM